



2011

Rapport Annuel

NOTRE VISION est de créer un monde où les gens ont la chance de réussir car leurs besoins de base en eau et assainissement ont été comblés.

NOTRE MISSION est de fournir formation et conseil technique, et d’agir en tant que centre d’expertise en eau et assainissement pour les pauvres dans les pays en développement.

FAITS MARQUANTS	2011	2010	2009	DÉTAILS
Personnes touchées par les clients de CAWST	4 577 000	3 585 000	3 070 000	Nombre total de personnes ayant accès à une meilleure eau ou un meilleur assainissement en résultat des projets des clients
Organisations mettant en œuvre les projets	256	227	195	Organisations mettant en œuvre des projets d'eau ou d'assainissement
Pays clients	69	66	58	Étendue géographiques des clients passés et actuels
Personnes formées au moyen des matériels de formation et d'éducation de CAWST	326 000	127 000	52 000	Nombre total de personnes formées par les clients de CAWST au moyen des matériels de formation et d'éducation développés par CAWST
Centres d'Expertise et de Formation en Eau (CEFE) partenaires	4	4	4	Organisations participant au programme CEFE de CAWST
Dépenses annuelles	\$2 685 000 (prévision pour 2011)	\$2 250 000	\$1 980 000	Dépenses totales de CAWST, y compris les transferts aux CEFE
Dépense de CAWST par personne touchée par ses clients.	\$2,47	\$2,61	\$2,31	Dépenses totales de CAWST divisées par le nombre total de personnes touchées par les clients de CAWST



SUR LA COUVERTURE : Nous habitons dans un monde où la moitié de l'humanité vit sans eau potable ni assainissement de base. CAWST existe afin de motiver la prise d'action indépendante pour répondre à ces besoins fondamentaux.

TABLE DES MATIÈRES

Lettre de la Présidente du Conseil	2
Lettre de la Présidente-Directrice Générale	3
Le Modèle d'Entreprise de CAWST	4
Nous avons dix ans	4
Comment CAWST fonctionne	5
Structure organisationnelle	10
Indicateurs de Performance Clés	11
Histoires du Réseau	13
Réaliser son projet	13
Former des formateurs à la formation de formateurs au Kenya	14
Une histoire de bonnes nouvelles en Afghanistan	15
Des solutions simples et salvatrices à des problèmes	16
Changer le monde... un projet de retraité	17
Tearfund améliore l'accès à WASH dans 40 pays	18
Ron Lentz : le premier salarié officiel de CAWST fait ses adieux	19
Le meilleur emploi bénévole que j'aie jamais occupé »	20
L'investissement social sur le long terme	21
Présentation de Shauna Curry, nouvelle Directrice Générale de CAWST	22
Clients	23
Activités de 2010	24
Plans pour 2011	27
Personnes	29
Données financières	32

LETTRE DE LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL

2010-2011 A ÉTÉ UNE ANNÉE CHARNIÈRE POUR CAWST SOUS DE NOMBREUX ASPECTS.

Tout d'abord, la Fondatrice et Directrice Générale de CAWST, Camille Dow-Baker, a annoncé sa décision de démissionner de son poste de DG, marquant ainsi la fin d'une époque et le commencement d'une nouvelle page de l'histoire de CAWST. Camille a fait part de son intention de s'écarter il y a plus d'un an, donnant au Conseil le temps de chercher soigneusement un nouveau directeur, et offrant à celui-ci une longue période de transition. Nous sommes heureux que Shauna Curry, qui fait partie de CAWST depuis de nombreuses années, ait accepté le poste de Directrice Générale à compter du 1er octobre 2011. Notre Conseil soutient Shauna sans réserve et mettra tout en œuvre pour garantir sa réussite personnelle et la continuité du succès de CAWST. Dans cette courte lettre je ne peux trouver les mots pour rendre hommage à tout ce que Camille a fait au nom des pauvres dans le monde entier. Le conseil au complet lui voue un profond respect, et elle continuera à en être un membre de valeur.

Au cours de l'année écoulée, CAWST a également élaboré un plan audacieux pour étendre sa stratégie CEFE en accroissant le nombre de Centres de 3 à 11. Cela impliquera un budget beaucoup plus élevé et une importante hausse du personnel. Dans ce but, le Conseil a activement apporté supervision et conseil sur les politiques de financement, budgets, dépenses et réserves, tout en s'assurant de la stabilité et de la santé financière de l'organisation. Le Conseil a travaillé à la mise en place de pratiques plus formelles et rigoureuses de gouvernance de ses activités, comme un relevé des présences et une évaluation annuelle de ses performances. Le comité des Ressources Humaines (RH) a travaillé avec la direction pour finaliser les pratiques et politiques de RH nécessaires pour attirer, retenir et développer une main d'œuvre motivée et compétente.

Nous nous efforçons en permanence d'améliorer la gouvernance et la supervision de CAWST afin de garantir que les dons reçus soient effectivement et efficacement dépensés pour atteindre notre objectif d'apporter de l'eau salubre à 20 millions de personnes d'ici 2020.



GRETA RAYMOND

NOUS NOUS
EFFORÇONS EN
PERMANENCE
D'AMÉLIORER LA
GOUVERNANCE ET
LA SUPERVISION
DE CAWST AFIN DE
GARANTIR QUE LES
DONS REÇUS SOIENT
EFFECTIVEMENT
ET EFFICACEMENT
DÉPENSÉS POUR
ATEINDRE NOTRE
OBJECTIF D'APPORTER
DE L'EAU SALUBRE À
20
MILLIONS
DE PERSONNES D'ICI
2020.

LETTRE DE LA PRÉSIDENTE-DIRECTRICE GÉNÉRALE

Chers amis,

Ceci est mon adieu en tant que PDG de CAWST.

Je voudrais utiliser cette page pour remercier ceux qui ont travaillé avec moi durant les dix dernières années pour permettre à CAWST de toucher 4,6 millions de personnes dans le monde entier. Sans elles, l'œuvre de CAWST n'aurait pas été possible.

Au personnel de CAWST, en particulier aux Directeurs qui se sont succédés au cours des ans —Ron Lentz, Shauna Curry, Derek Baker, Alison Pidskalny, Steve Kaczmer et Laura Schuelert—, que puis-je dire ? Votre passion pour la cause, la compassion et la gentillesse dont vous avez fait preuve envers nos clients et bénéficiaires, votre compétence professionnelle et votre volonté de travailler dur et de persévérer malgré les embûches et l'avenir parfois incertain, ont rendu mon travail très facile. J'ai eu beaucoup de plaisir à travailler avec vous.

Aux membres passés et actuels du Conseil de CAWST, notamment aux Présidents du Conseil Barry Stewart, Dan Boivin, Chris Read et Greta Raymond, vous êtes des dirigeants exemplaires. Vous avez posé des questions difficiles, mais toujours avec respect et avec la politesse canadienne. Vous avez su rassembler derrière la direction de l'organisation contre vents et marées, et vous avez été les plus grands champions de la communauté.

A tous les bénévoles, donateurs et membres de CAWST, je vous remercie. Plusieurs d'entre vous sont des amis, membres de la famille et connaissances de Derek et moi-même. Vous n'avez pas hésité à aider CAWST à prendre son essor.

Aux canadiens dans leur ensemble, et surtout aux calgariens, vous avez été les piliers qui ont soutenu cette initiative. Le gouvernement canadien, à travers l'ACDI, a été notre principal investisseur au cours des dernières années. Les jeunes de Calgary nous ont apporté leur soutien enthousiaste. De nombreux calgariens nous ont aidés par leur travail acharné, leurs conseils, leurs plaidoyers en notre faveur, et leur argent. Plusieurs entreprises de Calgary ont créé nos fondations financières. De même, la Ville de Calgary s'est lancée dans un partenariat avec nous, visant à éduquer les calgariens sur les problèmes d'eau.

J'espère que vous soutiendrez tous Shauna Curry en tant que nouvelle PDG de CAWST de la même façon que vous m'avez soutenue. Shauna est une dirigeante solide qui se dépasse pour fournir les services demandés par les clients de CAWST. Elle est réellement capable de guider CAWST dans la prochaine phase de son développement.

Merci de m'avoir donné le privilège d'être la PDG de CAWST durant les dix dernières années.

Cordialement,

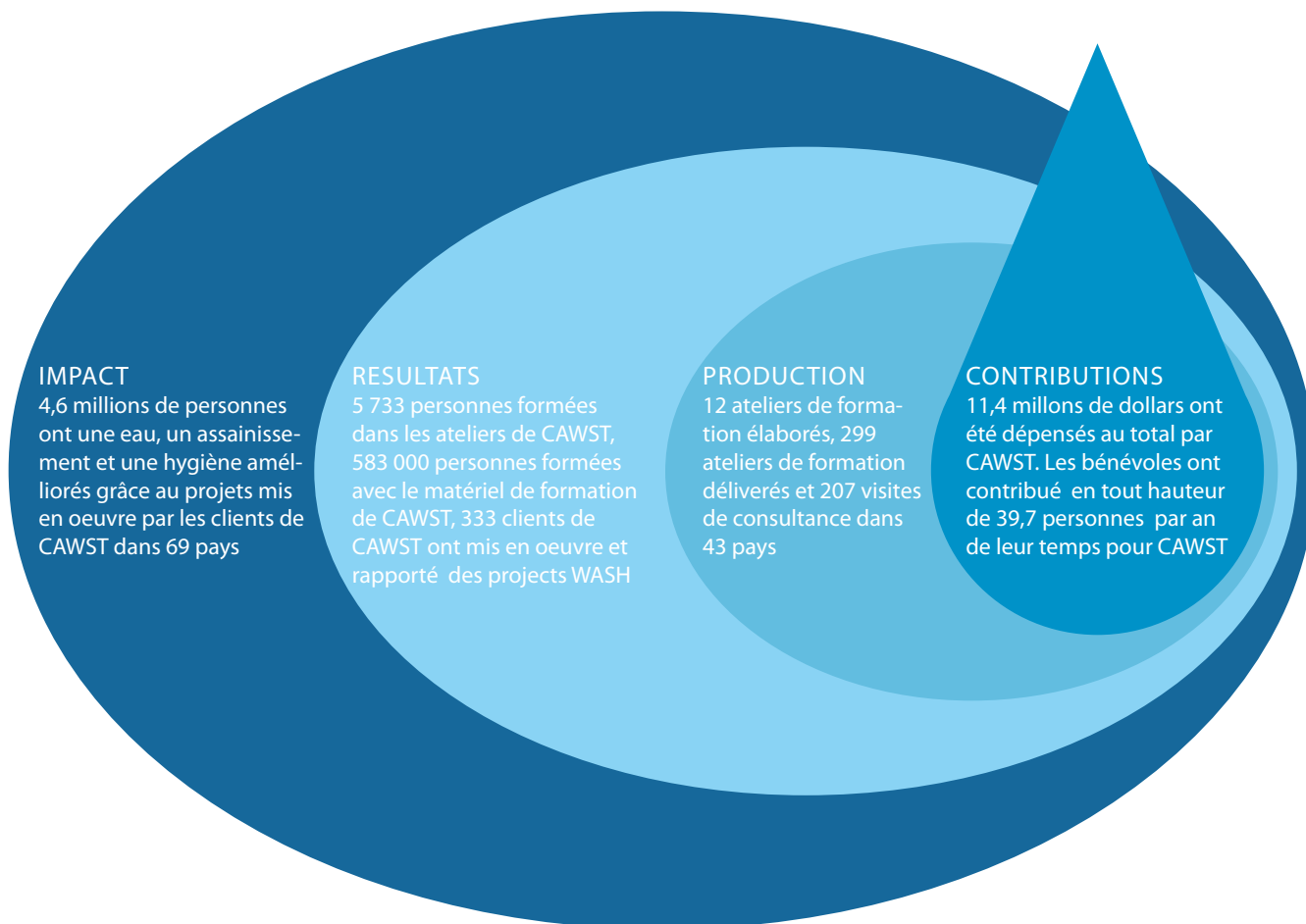


Camille Dow Baker

A TOUS LES
BÉNÉVOLES,
DONATEURS
ET MEMBRES
DE CAWST, JE
VOUS REMERCIE.
PLUSIEURS
D'ENTRE VOUS
SONT DES AMIS,
MEMBRES DE
LA FAMILLE ET
CONNAISSANCES
DE DEREK ET MOI-
MÊME. VOUS N'AVEZ
PAS HÉSITÉ À AIDER
CAWST À PRENDRE
SON ESSOR.

LE MODÈLE D'ENTREPRISE DE CAWST

NOUS AVONS DIX ANS



1. LE MODÈLE D'ENTREPRISE DE CAWST

CAWST fête son dixième anniversaire en 2011. Au cours de ces dix ans, CAWST a aidé 4,6 millions de personnes dans 69 pays à obtenir une meilleure eau et un meilleur assainissement. Nous avons touché ces bénéficiaires par le biais d'un réseau de plus de 4 500 organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Notre base de clients est variée : des gouvernements de pays en développement, y compris le Ministère du Développement Rural au Cambodge et le Ministère de la Santé au Laos, l'UNICEF, l'Organisation Mondiale de la Santé, et plus de 300 ONG locales et internationales. Au cours de la seule année passée, plus de 300 000 personnes ont été formées au moyen des matériels de formation de CAWST.

En bref, CAWST a prouvé sa capacité à catalyser dans les pays en développement l'action communautaire pour démarrer et faire fonctionner des programmes d'eau et d'assainissement pour les pauvres.

20 MILLIONS EN 2020

Au cours des dix dernières années, CAWST a démontré que son modèle d'entreprise unique fonctionne bien. Nous avons prouvé que nous pouvons effectivement et efficacement appliquer ce modèle.

Durant les dix années à venir, nous projetons d'accroître notre influence sur plusieurs fronts. Nous comptons augmenter en 2012 notre budget à 4,4 millions de dollars, contre 2,7 millions pour 2011 — soit une augmentation de 40%. Une importante part de cette augmentation est destinée à l'intensification de notre programme de développement des Centres d'Expertise et de Formation en Eau, passant de 3 à 11 CEFE au cours de l'année prochaine.

Notre objectif est d'aider 20 millions de personnes à avoir accès à une meilleure eau et un meilleur assainissement d'ici 2020.

COMMENT CAWST FONCTIONNE



TECHNICIEN DE FILTRE LOCAL AU PÉROU, FORMÉ PAR CAWST.

A. FAVORISER LA MISE EN ŒUVRE INDÉPENDANTE DE PROGRAMMES À PETITE ÉCHELLE

Beaucoup d'efforts en matière de projets de développement international en eau et assainissement ont porté sur les infrastructures à grande échelle pour l'eau et l'assainissement, et sur les politiques et l'administration de l'eau (voir Figure 2). Cependant, il existe de nombreuses solutions simples auxquelles même les individus en situation de pauvreté extrême peuvent faire appel pour améliorer immédiatement leur propre WASH. Par exemple, le simple fait de laisser l'eau reposer pendant la nuit et d'éliminer les sédiments peut réduire le nombre d'agents pathogènes dans l'eau de plus de 50%. Les gens ont souvent simplement besoin d'informations élémentaires, d'encouragements et de soutien pour apporter à leurs pratiques WASH des améliorations qui leur sauveront la vie.

LA SOLUTION DE CAWST

CAWST fournit des services de soutien à la mise en œuvre indépendante de programme WASH de petite envergure. Nous proposons ces services aux ONG et agences gouvernementales qui assistent les pauvres, et nous formons les décisionnaires et les bailleurs de fonds dans le but premier de les aider à soutenir la mise en œuvre. De plus, dans toutes ses sessions de formation, CAWST met l'accent sur les technologies simples et bon marché que les communautés pauvres peuvent installer, utiliser et entretenir.

Nous aidons les organisations à démarrer et à développer leurs programmes de mise en œuvre à travers une formation et un suivi. Nous nous assurons que les individus ont les compétences et connaissances nécessaires à leurs rôles spécifiques dans la mise en œuvre, tels que les techniciens de filtre et les promoteurs de la santé communautaire, et qu'ils sont en mesure de remplir leurs fonctions. CAWST a également élaboré un plan de mise en œuvre afin de guider les autres vers une application réussie (Figure 1). Par-dessus tout, CAWST mesure sa réussite par le nombre de personnes ayant obtenu une meilleure eau et un meilleur assainissement grâce à ses formations. La mesure de cette réussite garantit que tous les services de CAWST favorisent la mise en place de programmes WASH efficaces et durables.

CAWST A OBTENU SES RÉSULTATS EN IDENTIFIANT ET EN COMBLANT DES LACUNES SPÉCIFIQUES EN SERVICES DANS LE SECTEUR DE L'EAU ET L'ASSAINISSEMENT ET DANS LE DOMAINE DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL. DANS TOUTES SES ACTIVITÉS, CAWST:

- A. Fournit des services favorisant la mise en œuvre indépendante de programmes à petite échelle..
- B. S'efforce de développer la capacité des personnes à répondre à leurs propres besoins..
- C. Met l'accent sur le lien existant entre l'eau, l'assainissement, l'hygiène (Water, Sanitation, Hygiene — WASH) et la santé.
- D. Traite les trois composantes du WASH comme des aspects d'un unique problème.
- E. Aide ses clients à obtenir un financement pour leurs programmes.

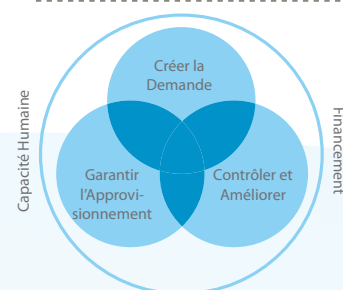
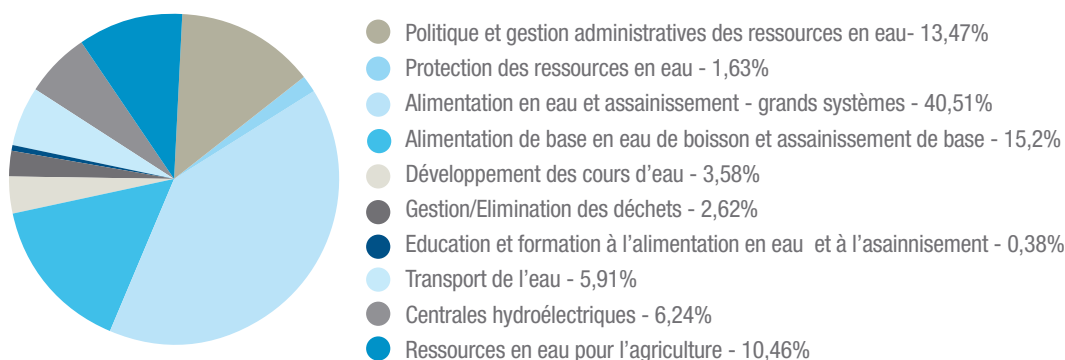


FIGURE 1: Les Cinq Composantes d'une Mise en Œuvre Réussie. (Présentée à la 35e Conférence du Water Engineering in Development Centre (WEDC), à Loughborough, GB, 2011).

B. DÉVELOPPER LA CAPACITÉ DES PERSONNES À RÉPONDRE À LEURS PROPRES BESOINS

La meilleure chance dans un environnement en constante évolution est de développer les compétences et connaissances humaines locales pour que les individus puissent gérer leurs propres eau et assainissement. Les problèmes d'eau varient de manière frappante d'une communauté à l'autre, en fonction d'une série de facteurs dont le climat, le type de source d'eau (eau de surface, eau souterraine ou eau de pluie), et la proximité et fiabilité de ces sources. La qualité et la disponibilité de l'eau varient aussi significativement selon les saisons dans une même communauté. Ces problèmes sont tous exacerbés par les variations météorologiques plus importantes qui résultent du changement climatique. En raison de ces variations, CAWST croit que le développement de la capacité locale, en éduquant et en donnant les moyens aux individus, est une approche bien plus efficace que des solutions générales à grande échelle. Malheureusement, moins de 1% du financement du secteur de développement international de l'eau est consacré à l'éducation et au développement de la capacité (voir Figure 2)..



L'AIDE TOTALE POUR L'EAU ET L'ASSAINISSEMENT
\$55,748.00 (en millions de dollars américains)

FIGURE 2: Répartition par sous-secteur de l'aide totale (entre 2004 et 2009) pour l'eau et l'assainissement (prix constants en 2009 en millions de dollars américains et en %)

Source : Statistiques CRS /OCDE - www.oecd.org/dac/stats/idsonline

LA LIGNE DE CONDUITE DE CAWST

CAWST prépare et soutient les organisations qui mettent en œuvre des projets WASH au moyen d'un modèle qui inclut la sensibilisation ainsi que l'encadrement à long terme et le conseil afin d'aider les exécutants à démarrer, élargir et améliorer en permanence leurs programmes.



FIGURE 3: Modèle de Création de la Demande et de l'Action Motivante

En plus de fournir une formation WASH directe sur les rôles nécessaires à la mise en œuvre, nous proposons aux éducateurs des outils et ressources gratuits et à contenu libre, qu'ils peuvent utiliser et adapter à leurs propres besoins. Nous leur apprenons également à former et à élaborer leurs propres matériels de formation.



FIGURE 4: Modèle de Transfert de Connaissances de CAWST

CAWST fonde également au sein d'organisations existantes des institutions locales, les Centres d'Expertise et de Formation en Eau (CEFE), dans le but de fournir des services de formation et de conseil similaires à ceux de CAWST. Nous partageons en permanence les nouveaux savoirs avec les autres en diffusant les résultats des tests de terrain et la recherche académique aux praticiens WASH, et en hébergeant les Échanges de Connaissances pour les exécutants et les formateurs.



UN GARÇON RECUEILLE DE L'EAU DANS UN ÉTANG (ETHIOPIE)



UN ENFANT RECUEILLE DE L'EAU DE BOISSON DANS UNE SOURCE (CAMEROUN))

C. LE LIEN ENTRE L'EAU, L'ASSAINISSEMENT, L'HYGIÈNE (WASH) ET LA SANTÉ

L'eau salubre est, très simplement, essentielle à la vie. Le lien crucial entre la santé humaine et WASH est connu depuis 150 ans, bien que les bénéfices liés à ce savoir aient été très inégalement répartis. Aux Etats-Unis, l'introduction du traitement de l'eau a permis de réduire de près de moitié la mortalité infantile durant le premier tiers du 20^e siècle (Rapport sur le Développement Humain, 2006) ; alors qu'aujourd'hui, le manque d'accès au WASH dans les pays en développement tue plus de personnes chaque année que le SIDA, la malaria et la tuberculose réunis. La diarrhée tue à elle seule 2,6 millions de personnes chaque année. L'amélioration du WASH dans les pays les moins développés pourrait éviter 28% des morts d'enfants dans le monde chaque année (OMS, 2008).

Malgré les preuves statistiques montrant que l'amélioration du WASH entraîne une amélioration de la santé publique, l'accent n'est pas suffisamment mis sur ce lien, même aux plus hauts niveaux des Nations Unies. Les Objectifs du Millénaire pour le Développement (OMD) de l'ONU prévoient, de façon louable, de réduire de moitié le nombre de personnes sans accès à une eau et un assainissement de base d'ici à 2015. Cependant, cette cible est inscrite dans l'objectif de « Préserver l'environnement », et non pas dans « Réduire l'extrême pauvreté et la faim » ou « Réduire la mortalité infantile », ou dans l'un des autres OMD sur lesquels l'amélioration du WASH a un effet direct (voir Figure 5). Ceci est regrettable.

LA SOLUTION DE CAWST

CAWST met l'accent sur le lien entre le WASH et la santé dans chacun de ses ateliers de formation. Nous élaborons également des programmes de formation destinés aux travailleurs de la santé communautaire dans les communautés pauvres, de sorte que ces travailleurs puissent en permanence renforcer le lien WASH-santé dans les communautés où ils agissent. Nous cibons les organisations agissant au profit des populations particulièrement vulnérables à une mauvaise eau et un mauvais assainissement, comme les enfants pauvres, les séropositifs, et les personnes âgées. De plus, nous rappelons constamment aux agences gouvernementales et à ceux qui évaluent les impacts du WASH que la surveillance à long terme de la santé est importante pour déterminer les besoins en eau et en assainissement, ainsi que l'efficacité du programme WASH.

OBJECTIFS DU MILLÉNAIRE POUR LE DÉVELOPPEMENT (OMD)

OBJECTIF 1 réduire l'extrême pauvreté et la faim

OBJECTIF 2 assurer l'éducation primaire pour tous

OBJECTIF 3 promouvoir l'égalité des genres et l'autonomisation des femmes

OBJECTIF 4 réduire la mortalité infantile

OBJECTIF 5 améliorer la santé maternelle

OBJECTIF 6 combattre le VIH/SIDA, le paludisme et les autres maladies

OBJECTIF 7 assurer un environnement humain durable

Cible 7C : réduire de moitié, d'ici à 2015, le pourcentage de la population qui n'a pas accès à un approvisionnement en eau potable ni à des services d'assainissement de base

- Proportion de la population ayant un accès stable à une source d'eau améliorée, urbaine et rurale
- Proportion de la population urbaine sans accès à un assainissement amélioré

OBJECTIF 8 construire un partenariat mondial pour le développement

FIGURE 5: Objectifs du Millénaire pour le Développement des Nations Unies, 2000



LORS D'UN ATELIER DE CAWST AU KENYA, UN PARTICIPANT ENSEIGNE À SES CAMARADES LE LIEN ENTRE L'ASSAINISSEMENT, L'EAU CONTAMINÉE ET LA SANTÉ.

« LE DÉVELOPPEMENT DU WASH DÉMARRE DANS LE FOYER, AVEC DES SOLUTIONS DOMESTIQUES QUE LES GENS PEUVENT APPLIQUER ET ENTREtenir ». LOGIS RURAL TYPIQUE AU CAMEROUN.

D. L'IMPORTANCE DE CONSIDÉRER L'EAU, L'ASSAINISSEMENT ET L'HYGIÈNE COMME DES ASPECTS D'UN UNIQUE PROBLÈME

Les foyers pauvres ont besoin de solutions qui prennent en compte les trois composantes du WASH (eau, assainissement et hygiène), pour parvenir à des améliorations durables de la santé et du bien-être. Cependant, le lien essentiel entre ces trois composantes n'est pas souvent fait. Les Nations Unies, par exemple, mesurent l'accès à l'eau salubre de manière distincte de l'accès à l'assainissement (voir Figure 5). En conséquence, le travail de développement international des vingt dernières années a surtout porté sur l'accroissement de l'accès à l'eau, sans plans correspondants pour fournir un assainissement de base aux mêmes personnes. Il en résulte que 80% des eaux usées dans les pays en développement sont rejetées dans les fleuves et cours d'eau sans être traitées (Rapport Mondial des Nations Unies sur la Mise en Valeur des Ressources en Eau, 2010).

LA SOLUTION DE CAWST

CAWST pose la question : « Quel est le meilleur point de départ à l'amélioration de l'eau, l'assainissement et l'hygiène (WASH)? ». La réponse à laquelle nous sommes parvenus est que le développement du WASH commence à la maison, avec des solutions domestiques que les personnes peuvent appliquer et entretenir elles-mêmes. Dans tous les domaines du WASH, CAWST met l'accent sur les solutions domestiques, dont le Traitement de l'Eau à Domicile (TDE) est un point de départ particulièrement important car il répond à la demande en eau salubre tout en apportant une protection immédiate contre les maladies diarrhéiques. Le TED apporte également l'opportunité de lancer des discussions faisant le lien entre l'eau et la santé, qui motivent les gens à accéder à un meilleur assainissement et une meilleure hygiène. Dans tous les programmes de formation de CAWST, quel qu'en soit le sujet, nous insistons sur une approche à barrières multiples de la prévention des maladies, qui englobe la protection de la source, le traitement de l'eau, l'assainissement et l'hygiène.

E. AIDER LES CLIENTS À TROUVER UN FINANCEMENT POUR LEURS PROGRAMMES

L'un des principaux obstacles pour les exécutants WASH de petite envergure, qui constituent actuellement la majeure partie de la base de clients de CAWST, est l'accès au financement (\$5 000 à \$100 000) sur une longue période. Cela leur permet de démarrer des projets pilotes, d'étendre la taille et le cadre de leurs projets tandis qu'ils découvrent ce qui fonctionne le mieux, acquièrent les compétences et les savoirs dont ils ont besoin, et contrôlent les programmes existants pour y faire les modifications appropriées.

PRINCIPAUX OBSTACLES A L'EXTENSION DES PROJETS

Nombre d'organisations ayant mentionné ces obstacles

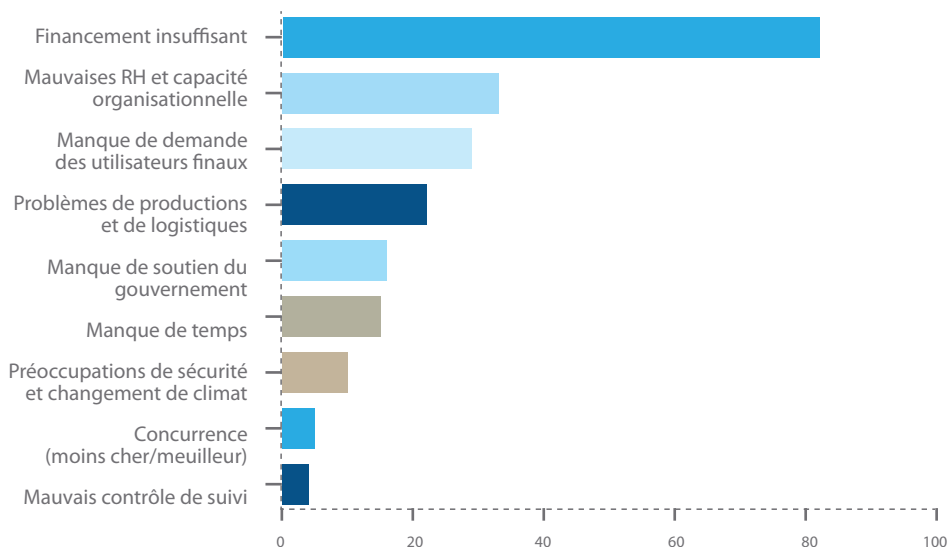


FIGURE 6: Sondage 2011 des Clients de CAWST

LA SOLUTION DE CAWST

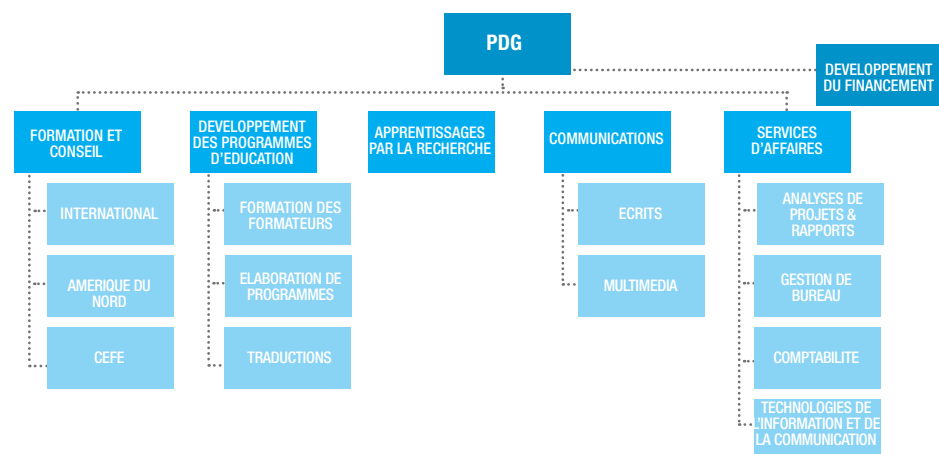
CAWST identifie activement les sources de financement potentielles pour ses clients. Nous les accompagnons également souvent dans leur approche des bailleurs de fonds afin d'apporter notre soutien et d'améliorer la crédibilité de leurs propositions. Nous les formons aux méthodes d'obtention des financements et à la gestion des bailleurs de fonds, et nous éduquons souvent ces bailleurs de fonds sur les éléments clés pour la mise en œuvre, et sur les critères d'évaluation des propositions.

EN RÉSUMÉ

CAWST mobilise toute son énergie pour déclencher l'action indépendante. Nous cherchons en permanence des moyens de réduire les besoins en nos services, tout en accroissant simultanément notre impact global en termes de nombre de personnes ayant obtenu une meilleure eau et un meilleur assainissement. Cela nécessite de constamment expérimenter de nouvelles idées, analyser des résultats, et diffuser les développements sur le terrain afin qu'ils soient intégrés aux activités quotidiennes.

STRUCTURE ORGANISATIONNELLE

La structure organisationnelle de CAWST est conçue pour favoriser une culture de l'apprentissage. Nous sommes constitués de cinq services principaux.



FORMATION ET CONSEIL

est le vaisseau amiral des services de CAWST sur le terrain.

DÉVELOPPEMENT DES PROGRAMMES D'EDUCATION

développe des programmes et matériels de formation, et construit les compétences des formateurs.

APPRENTISSAGES PAR LA RECHERCHE

synthétise les connaissances apprises sur le terrain et sert d'interprète entre les universités et les exécutants.

COMMUNICATIONS

diffuse les messages, matériels et savoirs de CAWST.

SERVICES D'AFFAIRES

fournit le soutien du système au reste de l'organisation et rend compte aux parties prenantes extérieures.

DÉVELOPPEMENT DU FINANCEMENT

Chacun est responsable du Développement du Financement, avec le Responsable du Développement du Financement, régissant le processus.

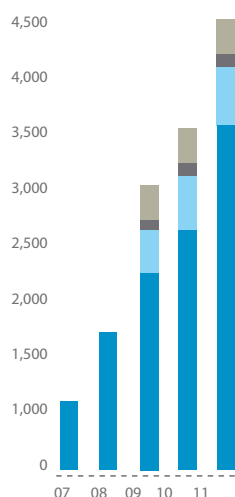
PRIX ET DISTINCTIONS

2010-2011

La Fondation Canadienne Donner a cité CAWST parmi les
20 ONG canadiennes les mieux gérées
(septembre 2010).

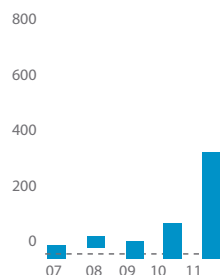
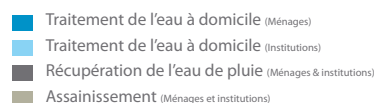
La Chambre des Organisations Bénévoles de Calgary a remis à CAWST le Prix de
l'Innovation de Calgary
(juin 2011)

INDICATEURS DE PERFORMANCE CLÉS



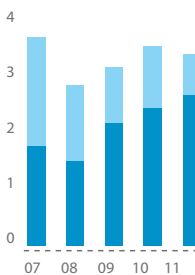
NOMBRE DE PERSONNES TOUCHÉES PAR LES CLIENTS DE CAWST

Nombre de personnes touchées (000's)



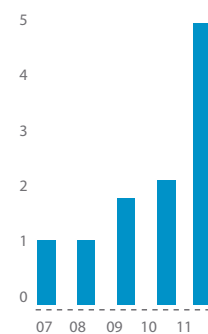
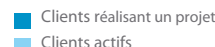
NOMBRE DE PERSONNES FORMÉES AVEC LES MATÉRIELS DE CAWST

Nombre de personnes (000's)



NOMBRE DE CLIENTS ACTIFS

Nombre de clients actifs et réalisant un projet (00's)



ORGANISATIONS À BASE COMMUNAUTAIRE TRAVAILLANT AVEC LES CLIENTS

Nombre de Organisations (000's)

Les sept Indicateurs de Performance Clés de CAWST sont conçus pour mesurer ses résultats par rapport à ses stratégies. Les tendances qui apparaissent dans les résultats 2011 montrent que les stratégies de CAWST fonctionnent bien.

Les Indicateurs de Performance Clés sont calculés chaque année au moyen d'une enquête et de différences sources de données internes, dont les bilans financiers audités. L'enquête 2011 a été remise à plus de 1000 organisations dans le monde entier. CAWST a reçu des réponses de 147 organisations clientes travaillant dans 69 pays.

1. NOMBRE DE PERSONNES TOUCHÉES PAR LES CLIENTS DE CAWST

Depuis 2001, les clients de CAWST ont apporté une meilleure eau ou un meilleur assainissement à 4,6 millions de personnes au total. Cela représente une augmentation d'un million de personnes sur l'année écoulée.

L'importante hausse du nombre de personnes touchées au cours de l'année passée est en grande partie due à l'expansion du programme actuel de traitement de l'eau à domicile par les clients de CAWST, ainsi qu'au nombre croissant de clients mettant en œuvre des projets. Le filtre biosable reste la technologie TED la plus fréquemment mise en œuvre par les clients de CAWST, et utilisée par 2,1 millions de personnes au total en juin 2011.

2. NOMBRE DE PERSONNES TOUCHÉES AU MOYEN DES MATÉRIELS DE FORMATION DE CAWST

99 organisations ont déclaré avoir utilisé les matériels de CAWST pour former plus de 326 000 personnes au cours de l'année écoulée, dont des programmes éducatifs à grande échelle au Cameroun et en Haïti. Le nombre de personnes formées en 2011 représente une augmentation de 150% par rapport aux résultats de 2010 qui dénombrèrent 127 000 personnes, démontrant à la fois

En 2011, CAWST a ajouté deux nouveaux Indicateurs de Performance Clés :

- Nombre de Personnes Touchées au moyen des Matériels d'Education de CAWST; et
- Dépenses de CAWST par personne touchée par ses clients.

Le premier de ces nouveaux indicateurs est une mesure supplémentaire du champ d'action de nos programmes de formation, et le second remplace le précédent indicateur d'efficacité « Coût par personne formée » pour refléter le fait que nos services vont bien au-delà de la formation directe.

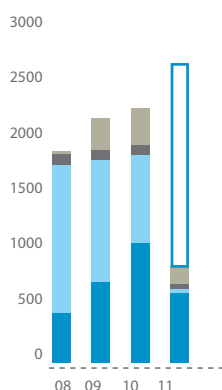
l'efficacité et la demande en matériels de CAWST. Même en tenant compte de cette croissance, et d'après nos observations sur le terrain, CAWST pense que ce chiffre est grandement sous-estimé.

3. NOMBRE DE CLIENTS ACTIFS

La base de clients actifs de CAWST a diminué de 7% au cours de l'année écoulée, passant de 357 à 333. Cependant, il y a eu une augmentation de 13% du nombre de clients mettant en œuvre des projets. Cela résulte des efforts accrus de CAWST pour fournir ses prestations aux clients présentant le plus important potentiel de mise en œuvre.

4. ORGANISATIONS À BASE COMMUNAUTAIRE TRAVAILLANT AVEC LES CLIENTS

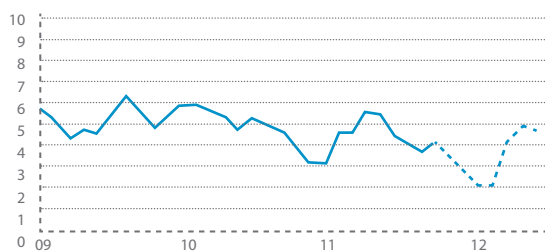
Beaucoup des clients de CAWST travaillent avec des organisations à base communautaire locales pour appliquer les programmes WASH au niveau de la communauté. En juin 2011, les participants à l'enquête ont déclaré avoir travaillé avec 4 900 organisations à base communautaire au cours de l'année écoulée, soit une augmentation de 116% par rapport à 2010.



RECETTES

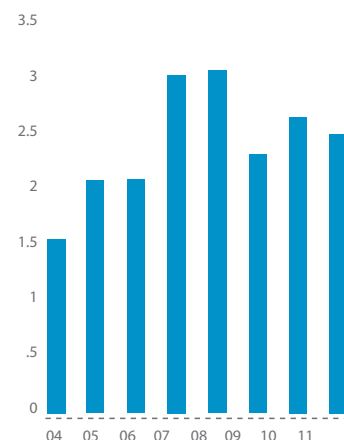
Recettes (000's)

- Revenu réservé
- Revenu non réservé
- Revenu gagné
- Fonds de transfert pour les CEFES
- Prévision pour 2011



RÉSERVES FINANCIÈRES

(Mois)



COÛT PAR PERSONNE TOUCHÉE

\$/personne

5. RECETTES

Le revenu total a augmenté de 5% entre 2009 et 2010 pour atteindre 2,3 millions de dollars, débouchant sur un excédent d'exploitation de \$46 000 pour 2010. Presque 60% du financement a été perçu comme un revenu réservé à des programmes spécifiques, soit le double du revenu réservé de 2009. Cela reflète la maturité croissante de l'organisation de CAWST, dans la mesure où nous sommes plus à même de définir des programmes spécifiques pour attirer les donateurs institutionnels. Le « financement de transfert » de CAWST aux Centres d'Expertise et de Formation en Eau (CEFE) est resté stable à 13% des recettes.

6. RÉSERVES FINANCIÈRES

Les réserves financières sont définies comme la trésorerie à la fin du mois divisée par les dépenses mensuelles prévisionnelles. Les réserves financières de CAWST ont été supérieures à l'objectif minimum de quatre mois durant la majeure partie de la période juin 2010 – juin 2011, atteignant six mois. Les réserves ont cependant baissé à trois mois pendant le dernier trimestre 2010 en raison de la nature saisonnière des recettes, mais ont remonté à 5,9 mois au quatrième trimestre 2010 selon le schéma habituel des recettes de CAWST provenant des dons.

7. COÛT PAR PERSONNE TOUCHÉE PAR LES CLIENTS DE CAWST

Ce nouvel indicateur se définit comme les dépenses totales de CAWST divisées par le nombre total de personnes touchées par ses clients depuis 2001.

Ce ratio a augmenté à l'origine, en 2004, car nous capturons l'impact total de toutes les activités précédant la formation de CAWST, mais ne connaissions et n'incluons pas les dépenses associées dans le calcul. Il a baissé en 2009 alors que nous avons commencé à prendre en compte les résultats de la récupération de l'eau de pluie et de l'assainissement en plus du TED, et a augmenté en 2010 car plus de personnel a été affecté au développement des programmes d'éducation. Il va probablement croître jusqu'à ce que les résultats des CEFE deviennent significatifs.

En juin 2011, CAWST avait dépensé \$2,40 par personne pour toucher le total de 4,6 millions de personnes atteintes par ses clients. Ce chiffre inclut le coût des services d'éducation et de construction de capacité de CAWST et exclut l'argent dépensé par ses clients pour la mise en œuvre directe de projets.

HISTOIRES DU RESEAU

RÉALISER SON PROJET



CAMILLE À LA SÉANCE DE STRATÉGIE ANNUELLE DE CAWST

Lorsqu'on a demandé à Camille Dow-Baker, co-fondatrice et PDG sortante de CAWST, combien d'heures elle avait consacrées à l'organisation au cours des dix dernières années, elle a ri et répondu « Eh bien, cela fait dix ans de travail à plein temps, puis un peu plus, car la tâche d'un PDG ne s'arrête jamais ! »

Si l'on devait additionner les durées dans leur totalité, le calcul pourrait ressembler à cela : une moyenne de 40 heures/semaine x 49 semaines (en supposant qu'elle ait pris ses 3 semaines de vacances) x 10 ans = 19 600 heures ou 1 176 000 minutes de bénévolat. C'est une contribution réellement remarquable.

Après avoir fait une carrière de 20 ans dans l'industrie pétrolière, être retournée étudier pour obtenir un Master en Conception Environnementale, et avoir rédigé une thèse sur la distribution humanitaire du Filtre Biosable, Camille a fondé CAWST en 2001.

Elle n'avait pas de plan directeur, juste une vision d'un monde où nul n'était privé d'accès à l'eau salubre, et la volonté de catalyser l'action à grande échelle pour voir cette vision devenir réalité. Elle a mené CAWST durant dix années de croissance et se retirera officiellement de son poste de PDG à l'automne 2011. Elle prévoit de continuer à participer en tant que bénévole, travaillant dans le service Apprentissages par la Recherche et aidant à la campagne de financement 2011-2012.

Camille dit avoir surtout apprécié la facette du développement de l'entreprise : arriver avec un nouveau concept ou modèle d'affaires et regarder les autres le saisir, l'appliquer, l'améliorer et se l'approprier.

Elle reconnaît que ce n'a pas été un processus régulier et dépourvu de difficulté, dans la mesure où le modèle de CAWST est différent de celui de la plupart des ONG. Cependant, grâce à de la créativité et de la persévérance, de formidables résultats ont été obtenus.

« Elle est restée fidèle à son projet », déclare le membre du personnel de longue date Ron Lentz à propos de l'héritage de Camille. « Tout, pour elle, revient à apporter au plus grand nombre de personnes possible un accès durable à une eau salubre et à un assainissement. C'est ce qui a fait la réussite de CAWST, et nous la remercions tous du fond du cœur pour cela ».

FORMER DES FORMATEURS À LA FORMATION DE FORMATEURS AU KENYA



MELINDA, FORMATRICE DE CAWST, UTILISE DES TECHNIQUES DE FORMATION EFFICACES POUR DÉVELOPPER LES COMPÉTENCES DES FORMATEURS DE NURU (KENYA)

Nuru International est une petite ONG kenyane proposant de manière innovante de donner des moyens aux paysans de Kuria, au Kenya. Elle travaille pour mettre fin à l'extrême pauvreté en mobilisant et en formant les dirigeants locaux.

Nicole Scott, Responsable du Programme d'Eau et d'Assainissement de Nuru, a contacté pour la première fois la Conseillère Technique Internationale de CAWST Melinda Foran en novembre 2008, pour obtenir des renseignements sur les matériels pédagogiques de leurs projets sur l'eau, l'hygiène et l'assainissement. Elles se sont rencontrées un an et demi plus tard, lorsque Melinda s'est rendue au Kenya en mai 2010 pour un suivi en personne des clients.

Pendant que Melinda était au Kenya, elle a animé l'atelier « Promotion de la Santé dans la Communauté pour Formateurs » pour 20 personnes de 12 organisations agissant dans le domaine du WASH, parmi lesquelles Nuru.

« J'ai été stupéfaite par l'enthousiasme des participants à appliquer les nouvelles informations », raconte-t-elle. « Et lorsque j'ai appris l'impact que

les formateurs de Nuru avaient dans leurs communautés après l'atelier, j'ai été encore plus heureuse ».

L'approche de Nuru fait intervenir l'identification, la formation et le conseil aux dirigeants locaux afin de mener à bien des projets touchant aux cinq domaines clés du développement, dont l'eau et l'assainissement. Nuru intègre également la génération de revenus dans tous les domaines des projets, en restant concentrée sur la durabilité à long terme, l'indépendance locale et le développement économique.

Nuru a invité CAWST à revenir au Kenya cette année pour animer un atelier d'introduction à l'assainissement à faible coût. Depuis lors, Nuru a travaillé intensivement à adapter les matériels de CAWST à ses propres besoins. « Heureusement », déclare Nicole Scott, « CAWST nous a laissé d'excellents plans de cours et un manuel de construction que nous avons pu simplifier et traduire ».

« Ce que Melinda nous a appris », ajoute-t-elle, « est de centrer nos efforts de construction de latrines ici, à Kurialand ».

UNE HISTOIRE DE BONNES NOUVELLES EN AFGHANISTAN



HEIDI FULLER, DÉVELOPPEUR DES PROGRAMMES D'ÉDUCATION DE CAWST, TRAVAILLE AVEC LE PERSONNEL DU CEFE DE DACAAR POUR ANIMER UN ATELIER SUR L'ASSAINISSEMENT À FAIBLE COÛT

Après des décennies de guerre, le peuple afghan compte parmi ceux qui souffrent des pires conditions de santé, sécurité et développement au monde, tandis que les gros titres n'amènent qu'un flot ininterrompu de mauvaises nouvelles. A l'écart des yeux du public, cependant, des organisations comme DACAAR travaillent discrètement à l'amélioration de la situation du pays. Leur histoire est celle d'une bonne nouvelle, petite mais grandissante, et qui apporte de l'espoir pour le futur.

DACAAR, le Comité Danois d'Aide aux Réfugiés Afghans (Danish Committee for Aid to Afghan Refugees), est une ONG humanitaire œuvrant pour le développement durable en Afghanistan. Comptant plus de 800 membres, locaux pour la plupart, elle est une agence de premier plan dans le secteur de l'eau, de l'assainissement et de l'hygiène en Afghanistan. Ses efforts ont bénéficié à environ 7 millions de personnes dans 27 des 34 provinces que compte le pays.

DACAAR s'est récemment associée à CAWST pour créer un Centre d'Expertise et de Formation en Eau (CEFE) en Afghanistan. Début 2010, DACAAR a invité CAWST à apporter son aide pour élaborer un plan de travail, un budget et une proposition pour le CEFE.

« Le personnel de DACAAR était visiblement impatient de commencer à développer la capacité et à encourager la mise en œuvre à travers le pays », raconte Derek Baker, qui s'est rendu en Afghanistan avec Pete Thomson en qualité de représentants de CAWST. « Tous ont adopté le projet de partenariat CAWST/DACAAR pour instituer un CEFE en Afghanistan ».

Depuis sa création le 1^{er} juillet 2010, le CEFE de DACAAR a formé 350 employés du gouvernement et d'ONG à l'eau, l'assainissement et l'hygiène, et a effectué plus de 3 500 analyses d'eau pour DACAAR, d'autres ONG et le secteur privé.

Azeem Barat, directeur du CEFE de DACAAR, dit être fier des réalisations du CEFE, qui ont « permis d'apporter eau salubre, assainissement et hygiène à des communautés dans tout le pays ».

« Le CEFE de DACAAR a comblé le vide », pense Azeem. « Je pense qu'il existe dans chaque pays en développement un besoin pour un CEFE ».

DES SOLUTIONS SIMPLES ET SALVATRICES À DES PROBLÈMES



DES PARTICIPANTS ÉTUDIENT LE TRAITEMENT DE L'EAU À DOMICILE LORS D'UNE FORMATION DE CAWST AVEC FUNDACIÓN SODIS À COCHABAMBA, EN BOLIVIE.

La désinfection solaire (SODIS) consiste à remplir des bouteilles en plastique translucide d'eau de boisson et à les laisser au soleil pendant plusieurs heures —une pratique domestique simple qui permet de tuer jusqu'à 99,9% des agents pathogènes. Lorsqu'elles sont largement adoptées, des pratiques simples de traitement de l'eau comme la désinfection solaire, la filtration à domicile et la chloration peuvent entraîner des améliorations spectaculaires et durables de la santé publique.

La difficulté avec ces procédures simples mais efficaces est la suivante : comment promouvoir une adoption à grande échelle pour garantir que les avantages pour la santé atteignent ceux qui en ont le plus besoin ?

C'est ici que Fundación SODIS, en Amérique Latine, entre en jeu. Fundación SODIS a été créée en 2001 à Cochabamba, en Bolivie, pour promouvoir SODIS auprès des familles ne disposant pas d'un accès à une eau salubre. Elle a découvert qu'enseigner la désinfection solaire dans les écoles est un moyen efficace de promouvoir une large adoption au niveau des ménages.

Fundación SODIS s'est développée rapidement durant les premières années, commençant par de petits projets pilotes en Bolivie puis élargissant ses activités à l'Équateur et au Pérou, puis au Honduras, au Nicaragua, au Guatemala et au Salvador. En 2007, des projets soutenus par Fundación SODIS dans toute l'Amérique Latine apportaient à un demi-million de personnes par an en moyenne un meilleur accès à une eau salubre.

CAWST est actuellement engagée dans un partenariat avec SODIS et une autre organisation, CASA (Centro de Aguas y Saneamiento Ambiental), dans le but de créer un CEFE en Bolivie afin de soutenir les organisations apportant aux populations vulnérables un accès durable à l'eau et à l'assainissement.

« Fundación SODIS a joué un rôle dans la sensibilisation au Traitement de l'Eau à Domicile à travers toute l'Amérique Latine », raconte le Conseiller Technique International de CAWST Paul Earwaker.

CHANGER LE MONDE...UN PROJET DE RETRAITÉ



INGRID MCCARROLL À LUCKNOW, EN INDE



ROD ET INGRID ONT FORMÉ 135 PERSONNES COMME CE TECHNICIEN DE FILTRE À KERALA, EN INDE, À FABRIQUER DES FILTRES BIOSABLES.

Les canadiens Rod et Ingrid McCarroll sont « des Amis qui vous Veulent du Bien » lorsqu'il s'agit d'aider des personnes sans accès à une eau salubre. Au sein de leur œuvre de charité Friends Who Care, ils ont consacré une grande partie des dix dernières années de leur « semi-retraite » à travailler avec des individus et des organisations au Guatemala, au Mexique, en Inde, au Soudan et au Nicaragua.

En 2002, ils ont lu un petit article dans le journal Calgary Herald Neighbours qui présentait CAWST et ses efforts pour diffuser le filtre à eau biosable. Prenant conscience de l'important potentiel de l'utilisation du filtre dans le monde, ils se sont inscrits à l'un des premiers ateliers de CAWST en septembre 2002, puis sont partis au Guatemala pour une première observation du projet. Au cours des années suivantes, ils ont suivi quelques ateliers de remise à niveau et ont aidé CAWST de bien des façons.

Ils ont pris plusieurs « vacances avec objectif », comme ils les appellent, au Mexique, afin de démarrer cinq projets de filtre biosable et former plusieurs individus et organisations au passage. Ils font équipe avec des familles et communautés pauvres, apprenant aux personnes à installer et entretenir les filtres biosable et promouvant l'assainissement et l'hygiène de base.

En 2007 et 2009, ils sont également partis en Inde pour former 135 installateurs de filtres biosable. Jusqu'à présent, cette formation a permis de construire 8 500 filtres dans 32 lieux de fabrication différents. Ces filtres ont été installés dans des milliers de foyers de plus de 1 000 villages, ainsi que dans 950 écoles, centres communautaires, cliniques médicales et prisons.

Rod et Ingrid encouragent la contribution et la participation de la population locale pendant qu'ils vivent et travaillent avec les participants, jusqu'à ce qu'ils comprennent parfaitement le projet et soient capable de se l'approprier.

« CAWST a toujours été là pour fournir assistance, conseil et aide technique », dit Ingrid. « Nous nous basons sur les matériels de formation, les innovations et les conseils de CAWST partout où nous allons. Leur volonté de s'associer avec nous a été formidable ».

En consacrant leur semi-retraite à Friends Who Care, Rod et Ingrid ont vu leur travail porter ses fruits dans des communautés du monde entier, aidés par la générosité d'autres canadiens. Ils sont, dit Rod, « vraiment reconnaissants de donner en retour des nombreux bienfaits dont nous profitons dans ce pays ».

TEARFUND AMÉLIORE L'ACCÈS AU WASH DANS 40 PAYS



ATELIER DE FORMATION AVEC TEARFUND AU KENYA (FRANK EST LE SECOND À PARTIR DE LA GAUCHE, AU DEUXIÈME RANG)

En s'associant avec des entrepreneurs locaux, l'ONG internationale Tearfund est parvenue à diffuser massivement le filtre biosable conçu par CAWST dans les pays en développement. « Au total, près de 13 000 foyers disposent à présent d'un filtre biosable grâce au programme de Tearfund [en Afghanistan] », déclare Frank Greaves, Conseiller International pour l'Eau et l'Assainissement de Tearfund. « Plus de la moitié de ces filtres a été achetée par le foyer ».

Tearfund travaille sur des projets WASH depuis le début des années 1970. Aujourd'hui, le programme WASH de Tearfund est devenu l'un des plus connus parmi ses partenaires dans le monde entier, et le type de programme le plus courant parmi ses propres Equipes de Gestions des Catastrophes, qui travaillent dans l'urgence et dans des contextes d'équilibre fragile.

Le travail de Frank consiste à sensibiliser aux meilleures pratiques WASH dans 40 pays, une tâche pour laquelle l'expertise de CAWST s'est montrée très précieuse.

« CAWST a partagé avec nous beaucoup de connaissances sur le Traitement et le Stockage de l'Eau [à Domicile], à la fois de manière formelle en animant conjointement un atelier pour Tearfund, et en partageant les études en cours,

techniques et sur l'évolution des programmes, notamment en ce qui concerne le filtre biosable », raconte Frank.

La Conseillère Technique Internationale de CAWST Melinda Foran relate en termes élogieux les efforts de Tearfund. « Je suis enthousiasmée par la capacité de Tearfund à atteindre et accéder aux communautés très vulnérables du monde entier. Ils travaillent dans des situations de post-conflit et de développement, tout en luttant contre la création d'une dépendance et en visant la durabilité ».

L'approche innovante de Tearfund de la mise en œuvre du WASH a été couronnée de succès. L'organisation a développé une approche basée sur la demande, en se concentrant sur la création de moyens de subsistance. Les fabricants locaux sont formés à la construction de filtres biosable, tandis que Tearfund développe et met en œuvre une campagne de marketing sociale complète afin de sensibiliser la communauté. Les filtres sont vendus à un prix comprenant le coût des matériaux et un modeste bénéfice pour le fabricant. Cette approche a conduit à l'empressement à payer et un rapide achat par de nombreux foyers, ainsi qu'à la création d'un réseau de fabricants travaillant ardemment à apporter le filtre biosable aux ménages dans le besoin.

RON LENTZ : LE PREMIER SALARIÉ OFFICIEL DE CAWST FAIT SES ADIEUX



RON LENTZ ET SA FEMME KIM EN COLOMBIE BRITANNIQUE, AU CANADA

SA FAÇON
DE DIRIGER,
SON NATUREL
ATTENTIONNÉ, ET
SA CAPACITÉ À « NE
PAS S'INQUIÉTER
DES PETITS
DÉTAILS » SERONT
RÉCUPÉRÉS
AU SEIN DE
L'ORGANISATION
PAR LES
NOMBREUX
MEMBRES DU
PERSONNEL QU'IL
A ENCADRÉS ET
INSPIRÉS.

Le constant, patient, calme et compatissant « parrain » de CAWST, Ron Lentz, a annoncé son départ en retraite après neuf années de travail dans l'organisation.

Ingénieur de formation, Ron a commencé à travailler dans l'industrie pétro-gazière en 1976. Il a rejoint CAWST en 2002, lorsqu'il fut recruté comme Directeur de la Technologie, en tant que premier salarié officiel de CAWST. Au cours des neuf dernières années, sa position a changé, passant de Directeur de la Technologie à Directeur du Développement des Programmes d'Education. Plus récemment, Ron s'est attaché à superviser le développement et l'expansion du Programme CEFE de CAWST.

Ingénieur de formation, Ron a commencé à travailler dans l'industrie pétro-gazière en 1976. Il a rejoint CAWST en 2002, lorsqu'il fut recruté comme

Directeur de la Technologie, en tant que premier salarié officiel de CAWST. Au cours des neuf dernières années, sa position a changé, passant de Directeur de la Technologie à Directeur du Développement des Programmes d'Education. Plus récemment, Ron s'est attaché à superviser le développement et l'expansion du Programme CEFE de CAWST.

Le dernier jour de Ron sera le 15 novembre 2011. C'est avec une profonde gratitude que CAWST se prépare à lui faire ses adieux, et lui souhaite une retraite pleine de ski avec sa famille et ses chiens à Fernie. Sa façon de diriger, son naturel attentionné, et sa capacité à « ne pas s'inquiéter des petits détails » seront récupérés au sein de l'organisation par les nombreux membres du personnel qu'il a encadrés et inspirés.

« LE MEILLEUR EMPLOI BÉNÉVOLE QUE J'AIE JAMAIS OCCUPÉ »



SHEILA DUKE, BÉNÉVOLE DE CAWST, À SAVANNAKHET, AU LAOS

Lorsqu'on lui demande quels sont ses plus mémorables souvenirs de bénévolat pour CAWST, la volontaire internationale Sheila Duke raconte l'histoire d'une femme qu'elle a rencontrée au Laos et dont le sort, pour elle, illustre l'impact que le travail de CAWST peut avoir sur les personnes vivant en situation d'extrême pauvreté.

« Après avoir passé une nuit sur le sol dans une ONG locale au Laos, » raconte Sheila, « nous nous sommes rendus dans un village éloigné et très pauvre pour une visite des lieux. Pendant que nous étions là-bas, nous avons examiné un filtre biosable dans une hutte où vivaient une mère célibataire et ses nombreux enfants ».

« Elle était très reconnaissante pour le filtre, » poursuit Sheila, « car n'ayant plus besoin d'acheter des médicaments pour soigner leurs diarrhées, elle avait pu économiser assez d'argent pour les habiller ».

Tel est le type d'histoire qui motive Sheila dans son travail d'assistante de formation bénévole chez CAWST. Depuis 2006, elle a aidé à animer des ateliers de formation et a effectué des visites de sites au Vietnam, au Laos, en Indonésie, au Sri Lanka, au Kenya et dans bien d'autres endroits.

« J'aime être en mesure de voyager, non comme touriste, mais de façon plus utile, comme quelqu'un qui peut faire une différence », explique Sheila.

Sheila et son mari, le Dr. Bill Duke, qui vivent dans le Massachusetts aux États-Unis, ont participé pour la première fois à un atelier en 2004. Bill collaborait déjà avec CAWST au sein d'un établissement de recherche, testant l'efficacité de différents types de sables dans le filtre biosable, et étudiant l'utilisation et la performance du filtre en Haïti. On a parlé à Sheila de bénévolat, et elle a rapidement commencé à jouer un rôle important dans la préparation, la documentation et l'animation de différents ateliers.

Sheila explique combien il est enthousiasmant de voir « les participants des ateliers réaliser qu'ils n'ont pas simplement appris quelque chose de nouveau, mais qu'ils sont capables de réaliser un projet, de construire des filtres, de rendre la vie des gens plus saine. Leur assurance grandit alors que leurs questions et discussions sont de plus en plus profondes et complexes ».

La Conseillère Technique Internationale de CAWST Melinda Foran parle en termes élogieux de la contribution de Sheila à l'œuvre de CAWST : « La mémoire et l'expérience institutionnelle de Sheila sur les projets de traitement de l'eau à domicile sont un moyen précieux de partager les expériences entre les régions, les conseillers techniques, et les clients. Son implication aide CAWST à être plus efficace et à atteindre davantage de clients ».

Pour Sheila, ce sentiment est réciproque : « c'est le meilleur emploi bénévole que j'aie jamais occupé ».

L'INVESTISSEMENT SOCIAL SUR LE LONG TERME



L'HOMME D'AFFAIRES LOCAL MIKE QUINN EST UN DONATEUR ENGAGÉ ET UN MEMBRE DU CONSEIL DE CAWST

L'homme d'affaires local Mike Quinn est un donateur engagé et un membre du Conseil de CAWST depuis 2008. Ses idées sur la charité et l'investissement social se sont révélées d'une valeur inestimable pour CAWST.

Quinn soutient CAWST car il a lui-même vu la différence que CAWST fait en aidant ceux qui sont réellement dans le besoin. Il donne à CAWST car il perçoit que les personnes qui vivent à l'étranger, sans disposer d'un filet de sécurité social, ont besoin d'aide pour remplir les besoins les plus élémentaires. Bien qu'il donne également à des œuvres locales, il pense que « les personnes qui vivent sans accès à l'eau semblent être dans une situation bien pire que la nôtre ».

En tant que professionnel de l'investissement, Mike examine les déclarations financières d'une organisation avant de décider de lui faire un don. Il cherche à s'assurer qu'autant d'argent que possible parviendra aux personnes qu'il souhaite aider. Dans le cas de CAWST, il peut voir clairement « qu'ils ont un impact sur beaucoup de personnes ». De plus, au fil du temps, Mike en est venu à connaître les membres du personnel de CAWST et l'étendue de leur

engagement dans leur travail, ce qui l'a encouragé à « être plus généreux, car on voit à quel point ils sont motivés pour faire une différence ».

Mike continue à investir dans CAWST et son futur car il croit en le modèle organisationnel unique de l'organisation —notamment en son programme CEFE. Il espère que CAWST pourra aider davantage de personnes à obtenir une eau salubre grâce à la diffusion de son concept de CEFE.

Mike est dévoué au développement international et voit l'eau et l'assainissement comme un élément clé d'une intervention efficace : une fois le problème de l'eau réglé, fait-il remarquer, les autres problèmes comme les ennuis de santé semblent s'atténuer.

Lorsqu'on lui demande ce que l'investissement social dans CAWST représentait pour lui, il répond : « l'investissement social consiste à investir en des personnes, de sorte que le monde que nous laissons derrière nous soit meilleur que celui dans lequel nous sommes arrivés ». Avec le soutien de Mike, tel est précisément l'objectif de CAWST.

PRÉSENTATION DE LA NOUVELLE PDG DE CAWST, SHAUNA CURRY



SHAUNA CURRY, PDG ENTRANTE (À DROITE) AVEC CAMILLE DOW BAKER, FONDATRICE ET PDG SORTANTE (À GAUCHE)

Le 1er octobre 2011, le Conseil et le personnel de CAWST accueilleront chaleureusement Shauna Curry dans ses nouvelles fonctions de PDG. Shauna et CAWST ont un vaste passé commun ; elle a été recrutée par l'organisation en mars 2004, en tant que deuxième Conseillère Technique Internationale de CAWST. En 2005, elle a été promue au poste de Directrice des Services Internationaux, qu'elle occupe depuis lors.

Les remarquables résultats de CAWST à ce jour, 4,6 millions de personnes touchées dans 69 pays, sont le résultat direct des décisions et du dynamisme de Shauna. Elle a développé une compréhension perspicace des besoins des clients de CAWST, de leur façon de progresser et de leur chemin vers l'indépendance. Grâce à cela, elle a parfaitement réussi à définir les priorités des services aux clients et à maintenir de solides relations avec eux. Au cours des sept années passées, elle a également recruté une extraordinaire équipe de Conseillers Techniques Internationaux, dont chaque membre est passionné et compétent dans le domaine de l'eau et de l'assainissement pour les pauvres.

Shauna est une véritable dirigeante et n'hésite pas à donner de sa personne

pour faire ce qui doit l'être ; tout en recherchant et acceptant sans hésiter le pouvoir de décision des autres.

Elle a une approche durable et interdisciplinaire du travail de développement, tandis qu'elle cherche à comprendre l'interface humains-environnement. Shauna attache de l'importance à la collaboration et à la participation, faisant appel à la discussion libre et à la prise de décision commune. Elle est un mentor dévoué pour son personnel et son plus grand plaisir est de « les voir briller ». Les clients de CAWST nous qualifient souvent de membres de leur « famille » grâce à la nature compatissante de Shauna.

Elle est une femme intègre et courageuse. De plus, elle est une humanitaire et un défenseur de la paix, essayant en permanence d'aider les plus pauvres et les plus vulnérables. CAWST a beaucoup de chance d'avoir la vision, la sincérité et l'énergie de Shauna pour la guider durant dix nouvelles années de croissance et de réussite permanentes. « Je suis ravie de pouvoir passer les rênes à quelqu'un d'aussi chaleureux et compétent que Shauna », a dit la PDG sortante Camille Dow Baker.

CLIENTS

CAWST définit ses clients actifs comme des organisations ou des individus qui, au cours des 12 derniers mois, ont :

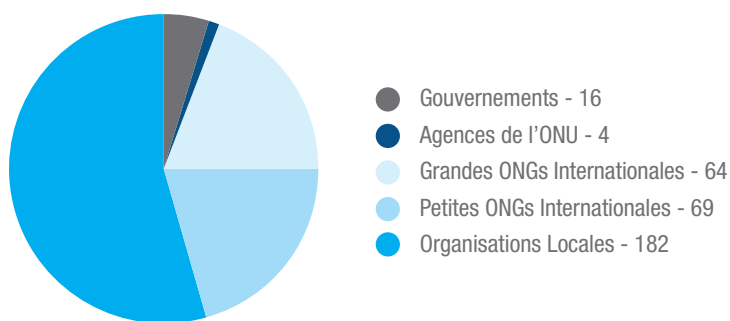
- Planifié ou mis en œuvre un projet à la suite d'une formation de CAWST ;
- Requis un support et un conseil technique de CAWST pour la mise en œuvre d'un projet ; ou
- Utilisé les matériels de CAWST pour former d'autres personnes.

SEGMENTS DE CLIENTÈLE:

En 2010, les clients de CAWST étaient constitués des segments suivants :

ENQUÊTE AUPRÈS DES CLIENTS DE CAWST 2011

Enquête auprès de les clients



CAWST projette de continuer à soutenir tous ses segments de clientèle, car :

LES ORGANISATIONS LOCALES ont le plus besoin de nous et sont un élément clé d'un impact durable sur le long terme. Nos CEFE partenaires représentent notre principal moyen de les toucher et de les soutenir.

LES PETITES ORGANISATIONS INTERNATIONALES sont généralement les plus rapides pour démarrer un projet, et celles qui communiquent le plus avec CAWST.

LES GRANDES ORGANISATIONS INTERNATIONALES comme Oxfam et la Croix-Rouge ont un grand rayon d'action et la capacité de l'élargir rapidement, à la fois au sein d'un pays et sur de nombreux pays en même temps.

LES AGENCES INTERNATIONALES comme l'OMS, l'UNICEF, le PNUD et UN Habitat ont de l'influence sur les stratégies gouvernementales et un grand rayon d'action dans de nombreux pays.

LES ORGANISATIONS GOUVERNEMENTALES DES PAYS EN DÉVELOPPEMENT ont autorité pour fournir des services d'eau et d'assainissement à la population, et le meilleur potentiel pour une action durable au sein d'un pays..

LES EDUCATEURS ET GROUPES COMMUNAUTAIRES DE JEUNES D'AMÉRIQUE DU NORD peuvent sensibiliser et éduquer sur les problèmes mondiaux de WASH et motiver l'action.

ROTARY

Exemple d'une Organisation Communautaire Locale Cliente et Partenaire :

La relation de CAWST avec le Rotary a débuté en 2003, et le réseau comprend maintenant 37 Rotary et organisations partenaires dans 19 pays.

RÉSUMÉ DES RÉSULTATS

614,700

personnes ont une eau de boisson et un assainissement améliorés.

3

CEFE ont été fondés en Zambie, en Haïti et au Népal avec le soutien financier du Rotary Club de Calgary, et ce nombre va passer à 11.

16

ateliers d'Analyse de Qualité de l'Eau ont été animés avec les kits d'analyse de terrain offerts par le Rotary Club de Calgary, avec 2 évaluations/contrôles et l'installation d'un laboratoire en Zambie.

125

125 rotariens ont été formés dans les pays en développement, au Canada et aux États-Unis.

ACTIVITES 2010

2010 a représenté l'arrivée à maturité des services de CAWST, avec pour preuve l'évolution à la fois du Programme CEFE qui représente 30% du budget de CAWST, et du programme Youth Wavemakers qui en représente 13%.

Compte tenu de notre succès dans la motivation et le soutien directs aux exécutants de petits programmes WASH, le programme CEFE a mis l'accent sur le développement de la capacité du personnel des CEFE locaux à former et développer leurs propres programmes pédagogiques de façon à assister ces exécutants.

De même, le programme Youth Wavemakers a évolué de la sensibilisation directe par CAWST vers le développement de nos outils et ressources d'éducateurs, afin que les éducateurs canadiens puissent engager les jeunes dans la « cause » mondiale de l'eau.

EN 2010, LE SERVICE FORMATION ET CONSEIL

- a fourni les services suivants aux clients durant des visites dans 16 pays au total

Services de Formation et de Conseil 2010	Services fournis par		
	CAWST	CAWST & CEFE	CEFE indépendants de CAWST
Séminaire sur le Traitement de l'Eau à Domicile	3	2	0
Atelier sur le Traitement de l'Eau à Domicile	6	0	0
Atelier sur la Mise en Œuvre d'un Projet de Filtre Biosable	13	6	8
Atelier sur la Planification de Projet	2	0	1
Atelier sur la Promotion de la Santé dans la Communauté	4	6	12
Atelier pour les Techniciens de Filtre Biosable	1	6	10
Atelier sur la Récupération de l'Eau de Pluie à Domicile	0	1	0
Atelier sur l'Assainissement à Faible Coût	2	2	0
Atelier sur l'Analyse de Qualité de l'Eau	0	2	0
Atelier sur le Contrôle et l'Evaluation	2	1	2
Evaluation de Projet	0	2	3
Atelier sur les Compétences d'Animation	1	3	0
Echange de Connaissances	2	2	1
Visite de Consultance	28	14	12
Total	64	47	49

En plus des activités énumérées dans le tableau précédent, le personnel des CEFE a

- Développé la capacité institutionnelle et celle du personnel à SHIP, en Zambie, PAIDEH, en Haïti, et ENPHO, au Népal, afin de créer des CEFE indépendants pouvant fournir des services similaires à ceux de CAWST
- Ajouté DACAAR, en Afghanistan, au programme CEFE
- Développé des accords et commencé à travailler avec des CEFE potentiels au Honduras, au Cambodge et au Laos
- Étudié des relations avec des organisations en Ethiopie, au Cameroun, en Bolivie, et au Pérou dans le but d'y instituer des CEFE

NOUS TROUVONS LES MATÉRIELS DE FORMATION EXCELLENTS, ET LES UTILISONS SOUVENT LORS DE VISITES DE FOYERS ET DE RÉUNION DE COMMUNAUTÉS. CAWST NOUS A ÉNORMÉMENT AIDÉ ET A ÉTÉ TRÈS PROMPTE À NOUS ASSISTER POUR LA CONCEPTION DE FILTRES À EAU ET LORS DE PROBLÈMES DE RECHERCHES, ET NOUS APPRÉCIONS BEAUCOUP LEUR AIDE.

-SANDY HART, ASOCIACIÓN DESEA, PÉROU



CE MATÉRIEL PÉDAGOGIQUE DE CAWST A ÉTÉ UTILISÉ POUR CRÉER LE POSTER OFFICIEL DE PRÉVENTION DU CHOLÉRA (CI-DESSUS), VU PAR DES MILLIONS DE PERSONNES EN HAÏTI ET UTILISÉ PAR LES PRINCIPALES ORGANISATIONS HUMANITAIRES DU PAYS.



SOMMET ANNUEL DE LA JEUNESSE AVEC 15 ÉQUIPES DE JEUNES À CALGARY

Le personnel du Programme Youth Wavemakers a :

- Effectué 65 présentations dans des écoles et groupes de jeunes, touchant au total 4 900 personnes directement
- Assisté 15 équipes de jeunes qui ont entrepris des projets d'action sur l'eau
- Participé à 9 conventions d'enseignants et conférences d'éducation nationale
- Elaboré un nouvel atelier pour les publics des écoles primaires et des collèges

LE SERVICE DE DÉVELOPPEMENT DES PROGRAMMES D'ÉDUCATION A :

- Développé et testé pour l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) des matériels de formation sur le traitement de l'eau et le stockage sûr à domicile (Household Water Treatment and Safe Storage —HWTS) afin de soutenir les gouvernements dans l'élaboration de leurs stratégies nationales. Les matériels de formation doivent être publiés par l'OMS fin 2011.
- Mis à jour les matériels de formation de CAWST pour 3 ateliers, y compris un nouvel atelier sur les Compétences d'Animation Efficaces pour les Formateurs
- Traduit plus de 270 matériels d'éducation et de formation en espagnol et en français
- Renforcé les compétences de formation du personnel d'un client de CAWST en Ouganda
- Testé un processus de validation des compétences pour les formateurs de CAWST et des CEFE
- Développé les programmes de formation des Echanges de Connaissances biannuels de CAWST pour le développement professionnel du personnel

INDICATEURS DE PERFORMANCE DU PROGRAMME WAVEMAKERS POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2010-2011

• PRODUCTIVITÉ :

37

groupes et éducateurs de jeunes ont pris connaissance du programme

• RÉTENTION:

54%

d'entre eux ont participé au programme durant plus d'un an

• ENGAGEMENT :

60%

d'entre eux ont décidé d'agir grâce à ce programme

IMPACT:

14,697

personnes ont été touchées en résultat des activités de CAWST et de ses clients



326 000 PERSONNES ONT ÉTÉ TOUCHÉES DANS LE MONDE AVEC LES MATÉRIELS D'ÉDUCATION DE CAWST.

LE SERVICE DES APPRENTISSAGES PAR LA RECHERCHE A :

- Étudié plus de 100 documents scientifiques et participé à 5 conférences techniques sur l'eau et l'assainissement
- Réuni les leçons apprises par les organisations mettant des projets en œuvre dans le monde entier, et compilé et partagé ces découvertes avec le personnel et les clients lors de 12 Echanges de Connaissances
- Envoyé deux bulletins techniques, résumant les dernières découvertes des recherches, à plus de 1 000 organisations
- Collaboré avec l'Université de Cambridge, le Massachusetts Institute of Technology, l'Université de Calgary, l'Université Lehigh, et l'Université de l'Illinois pour mener des recherches visant à améliorer la capacité technique du filtre biosable à éliminer les virus et l'arsenic, ainsi qu'à évaluer et améliorer l'impact des services de CAWST
- Développé une version bêta de la trieuse de sable, et démarré des tests avec des clients en Zambie et en Inde. La trieuse de sable devrait considérablement accélérer le processus du criblage et nettoyage du sable, raccourcissant l'une des plus longues étapes de la production du filtre biosable

LE SERVICE COMMUNICATIONS A :

- Fait 9 présentations devant 8 groupes communautaires de Calgary pour sensibiliser sur les problèmes mondiaux d'eau et d'assainissement
- Exposé 8 documentaires photographiques sur l'eau et l'assainissement dans des lieux publics dont des bibliothèques et des bâtiments d'entreprises et du gouvernement
- Attiré 71 nouveaux bénévoles et motivé plus de 80 bénévoles existants pour soutenir CAWST et notre cause

LES SERVICES D'AFFAIRES ONT :

- Défini une politique de Réserves Financières
- Amélioré le modèle de prévision du budget en introduisant l'ajustement au risque
- Modernisé le site internet et l'infrastructure informatique principale de CAWST
- Introduit deux nouveaux systèmes de gestion de l'information pour aider à gérer les données et actifs numériques (photos et vidéos) des clients, donateurs et bénévoles

LE DÉVELOPPEMENT DU FINANCEMENT A :

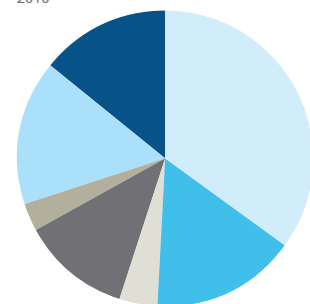
- Présenté un total de 4,4 millions de dollars en 22 notes et propositions conceptuelles
- Accentué ses efforts sur l'identification de sources de financement pour les clients, les partageant avec nos clients directement et sur notre site internet
- Accueilli le Dîner de la Nuit des Influents en septembre 2010 avec des personnes fortunées

« LES PLANS DE COURS SUR LA FORMATION AUX LATRINES À FAIBLE COÛT NOUS ONT PARTICULIÈREMENT AIDÉ AU COURS DES DERNIERS MOIS, LORSQUE NOUS AVONS FORMÉ NOS AGENTS DE TERRAIN QUI N'ONT GUÈRE D'ÉDUCATION ET NE PARLENT PAS ANGLAIS. LES PLANS DE COURS ONT ÉTÉ D'EXCELLENTE FONDATIONS SUR LESQUELLES BÂTIR. ILS SONT CLAIRS, SIMPLES À SUIVRE POUR NOS RESPONSABLES, ET FACILES À ADAPTER À NOS BESOINS ».

-NICOLE SCOTT, NUMA
INTERNATIONAL, KENYA

PERCENTAGE OF CAWST EXPENDITURES

2010



- Formation et Conseil - 35%
- Développement des programmes d'Éducation - 16%
- Apprentissages par la Recherche - 4%
- Communications - 12%
- Développement de Financement - 3%
- Services d'Affaires - 16%
- CEFE (fonds de transfert) - 14%

PLANS POUR 2011

2011 est une année importante pour CAWST. En plus de fêter nos dix ans, nous allons vivre un changement de PDG et nous nous préparons à des changements radicaux dans notre budget annuel, nos ressources humaines et notre programme. En résumé, 2011 représente le début de la seconde phase de développement de CAWST, l'intensification et l'élargissement de notre impact dans le monde.

CAWST PRÉVOIT DE :

- Poursuivre nos stratégies actuelles. Elles fonctionnent
- Accroître nos recettes grâce à notre première campagne publique de financement
- Réaliser une transition en douceur entre notre PDG fondatrice et notre PDG entrante

Tous les services continueront à effectuer leurs activités actuelles, avec les objectifs et plans spécifiques suivants

LA SERVICE DE FORMATION ET CONSEIL VA :

- Former et guider 4 CEFE existants (Haïti, Zambie, Népal, Afghanistan), et étendre le programme à 11 CEFE
- Identifier 2 nouveaux CEFE partenaires d'ici la fin de l'année
- Animer 81 ateliers avec des clients et CEFE partenaires
- Effectuer 64 visites de soutien aux clients
- Accentuer notre travail avec les ONG internationales
- Impliquer de nouveaux publics afin de toucher les plus vulnérables, comme les exécutants travaillant sur la santé maternelle et infantile ainsi que les personnes atteintes du SIDA/VIH
- Améliorer le suivi avec les participants des ateliers et les personnes qui accèdent à nos matériels en ligne
- Etudier et développer des mécanismes pour définir des projets de clients en ligne
- Lancer un site internet pour les Youth Wavemakers
- Proposer le programme Wavemakers aux réseaux d'éducateurs, et utiliser des outils en ligne et les réseaux sociaux

LE DÉVELOPPEMENT DES PROGRAMMES D'EDUCATION VA :

- Commencer à développer de nouveaux matériels de formation à la Mise en Œuvre de l'Assainissement et de l'Eco-assainissement
- Continuer à élaborer des matériels de formation pour 2 ateliers, dont des outils de contrôle et un manuel illustré pour le filtre biosable destiné aux personnes analphabètes
- Développer les compétences et connaissances des formateurs de CAWST et des CEFE afin qu'ils puissent animer efficacement des ateliers
- Améliorer la capacité des CEFE à développer leurs propres matériels d'éducation et de formation
- Sur demande, élaborer des matériels de formation personnalisés pour les CEFE et les clients
- Développer de nouvelles ressources pour les éducateurs des collèges canadiens

LES APPRENTISSAGES PAR LA RECHERCHE VONT :

En plus de continuer à rassembler, synthétiser et partager les nouvelles connaissances avec le personnel et les clients :

- Mettre en place une bibliothèque de recherche électronique sur l'eau, l'assainissement et l'hygiène, et y publier au moins 50 documents techniques utiles à CAWST et ses clients
- Soutenir la recherche dans au moins 5 universités, en se concentrant sur l'amélioration de la capacité du filtre biosable à éliminer les contaminants, et sur l'analyse des modèles d'expansion des programmes des clients de CAWST
- Effectuer des tests de terrain avec la trieuse de sable de CAWST en Zambie et en Inde
- Poursuivre l'amélioration des méthodologies pour analyser la performance organisationnelle de CAWST

L'ÉQUIPE DES COMMUNICATIONS DE CAWST VA :

- Impliquer 25 nouveaux groupes communautaires de Calgary et participer à 10 événements publics
- Recruter 110 nouveaux bénévoles
- Développer une base de 100 bénévoles actifs
- Impliquer 10 000 personnes à Calgary et au-delà grâce aux réseaux sociaux

LES SERVICES D'AFFAIRES VONT :

- Documenter les politiques et procédures organisationnelles
- Étendre les services de CAWST
- Elaborer une base de données de connaissances pour améliorer l'accès à tous les matériels de recherche et académiques de CAWST
- Importer toutes les photos et vidéos de CAWST dans ResourceSpace (une médiathèque numérique)
- Ajouter des fonctionnalités de rapport à Infobase, la bibliothèque de gestion des données de CAWST

PERSONNES

MEMBRES

Les membres de CAWST ont le même rôle que les actionnaires des sociétés cotées en bourse. Ils élisent le Conseil d'Administration de CAWST. L'adhésion est libre pour toute personne de plus de 18 ans qui soutient la vision et la mission de CAWST. Au cours de l'année écoulée, le nombre de membres de CAWST est passé de 1900 à 2090, soit une augmentation de 10%. Les membres viennent de chaque continent du monde.

CONSEIL

Le Conseil d'Administration de CAWST est essentiellement composé de professionnels qui ont passé de nombreuses années dans le monde de l'entreprise.

Greta Raymond, Chair	Mike Quinn
Camille Dow Baker, CEO	Chris Read
David Boone	Bill Redmond
Fred Claridge	Roger Smith
Evan Hazell	Laura Tupper
Katherine van Kooy	Valerie Yankee-Wayne
Jonathan Moser	Ora Zabloski

Au cours de l'année passée, le Conseil a travaillé assidûment pour compléter ou modifier plusieurs de ses documents de gouvernance qui guideront l'organisation durant la seconde phase de son développement.

En 2010, les membres du Conseil ont atteint un taux de présence de 72% aux 6 réunions annuelles du Conseil de CAWST, à la séance de stratégie annuelle Personnel-Conseil, à la Réunion Générale Annuelle, et à la Journée Mondiale de l'Eau.

CAWST remercie les membres du conseil sortants Mike Quinn, Laura Tupper et Katherine van Kooy pour leur importante participation à la vie de CAWST.

En tant qu'ancien président d'une société d'investissement financier, Mike Quinn a partagé avec CAWST sa vaste expérience de la finance durant les 4 années qu'il a passées au Conseil. Ses commentaires amicaux et avisés nous manqueront.

Laura a fait partie du Conseil pendant 5 ans et en a été le seul membre résidant en dehors de Calgary, à Ottawa. Professionnelle des communications et ancienne Vice-Ministre de l'Environnement pour le Gouvernement du Canada, Laura a partagé avec CAWST son savoir et son expérience de l'établissement de relations avec les gouvernements. Son enthousiaste direction à distance nous manqueront aussi.

Les responsabilités de Katherine en tant que PDG du Centre pour les Organisations Bénévoles de Calgary (Calgary Centre for Voluntary Organizations —CCVO) impliquaient malheureusement qu'elle ne pourrait participer à notre Conseil pendant très longtemps. Cependant, CAWST est heureuse qu'elle ait décidé de demeurer un membre communautaire de son Comité de Gouvernance.

DONATEURS

A tous ceux qui donnent et qui récoltent des fonds au nom de CAWST, à tous ceux qui soutiennent notre cause, nous disons merci du fond du cœur. Aux particuliers canadiens qui ont apporté la majeure partie de notre financement, merci pour votre générosité. Aux entreprises de Calgary, notamment Talisman Energy, Suncor Energy, Encana, RBC et Nexen, nous espérons avoir mérité votre confiance. A l'ACDI, la branche de développement international du gouvernement canadien, merci d'avoir cru en notre concept de CEFE. Aux groupes communautaires de Calgary, parmi lesquels le Rotary Club, les écoles et les églises, vous nous apportez l'inspiration de la communauté dont nous avons besoin pour continuer jour après jour. Sans votre générosité à tous, CAWST ne saurait remplir sa mission ou avancer vers ses objectifs.

PRINCIPAUX DOCUMENTS DE GOUVERNANCE DE CAWST DÉVELOPPÉS OU MODIFIÉS EN 2010-2011

Statuts

Manuel du Conseil

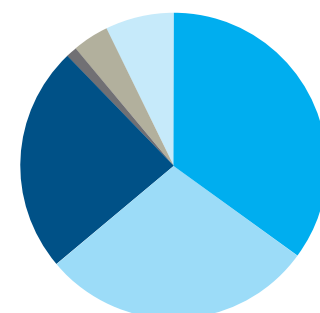
Plan de Gestion des Pratiques Professionnelles

Politiques et Procédures des Ressources Humaines

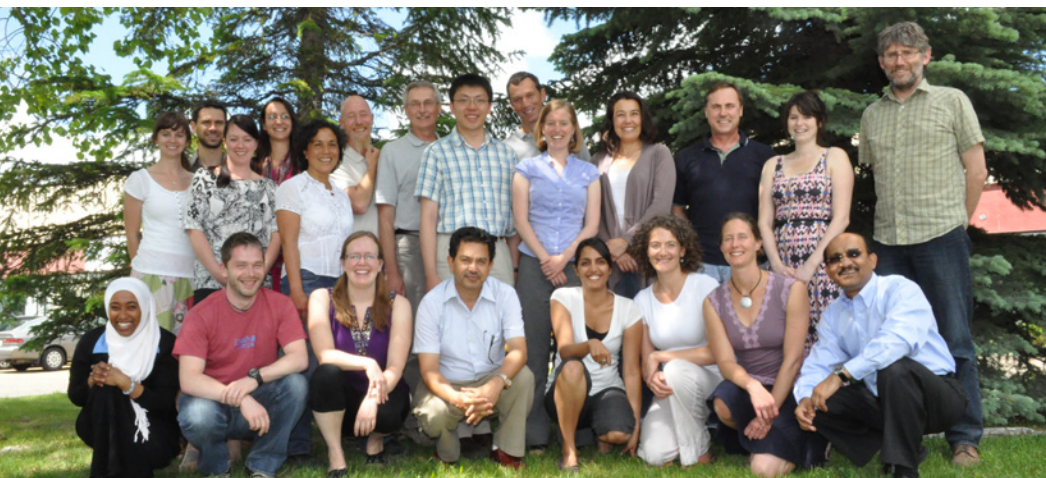
Politique et Procédures des Finances, Audits et Risques

Politique des Réserves Financières

2010 DONATEURS



- Particuliers - 35%
- Entreprises - 29%
- Gouvernement Canadien - 24%
- Fondations - 1%
- Groupes Communautaires - 4%
- Recettes - 7%



**MERCI POUR VOTRE
EXCELLENT SOUTIEN.
CHAQUE FOIS QUE J'AI ÉCRIT
POUR DEMANDER DE L'AIDE,
LE PERSONNEL A ÉTÉ TRÈS
UTILE.**

-GARTH FRIESEN, YAYASAN SILIH ASIH,
INDONÉSIE

PERSONNEL

CAWST dispose maintenant de 20 employés à plein temps, dont chacun est extrêmement dévoué à notre cause. En 2010, le personnel a donné 1235 heures bénévoles, soit l'équivalent de 0,6 personne à plein temps. Tous les membres du personnel ont une éducation supérieure : 55% ont des diplômes d'études supérieures et 65% ont une formation spécifique en ingénierie, éducation ou développement international. De plus, ils ont une expérience du monde : 95% ont travaillé dans 48 pays ; 45% sont nés en dehors du Canada.

BÉNÉVOLES

CAWST est aussi profondément reconnaissante envers ses nombreux bénévoles. En 2010, plus de 9250 heures, soit l'équivalent de 4,4 employés à plein temps, ont été données par plus de 100 personnes. Nos bénévoles ont effectué des activités allant de la recherche à la traduction, jusqu'à l'implication d'autres membres de la communauté en notre nom. Ils apportent un éventail de compétences allant de l'ingénierie à la conception, de l'expérience du monde de l'entreprise à l'engagement des jeunes dans les lycées. Cawst est extrêmement reconnaissante de disposer d'un tel formidable vivier de personnes où puiser des ressources.

MERCI

Tom Mahin – Génie de la Qualité de l'Eau... d'être l'expert désigné de CAWST pour toutes les questions techniques sur l'eau et pour les innombrables heures qu'il a consacrées à réviser les études, compiler les preuves, et démontrer la nécessité pour CAWST de se concentrer sur le problème de l'eau salubre pour les personnes atteintes du VIH/SIDA et sur la santé maternelle et infantile.

Maureen Darling et Darren Redding – Bénévoles du Programme Youth Wavemakers... pour leurs présentations de premier ordre en classe et pour l'organisation de nombreuses activités.

Christina Perkins – Déesse du Café... pour l'organisation de nos activités Café@CAWST, et pour la magnifique aide en première ligne et en coulisses avec les programmes des bénévoles et des jeunes.

Joe Barnett, Laura Lee Smart, et Patti Acorn (University School à Calgary) – Enseignants Extraordinaires... pour nous avoir aidés à créer une incroyable ressource pour le programme Youth Wavemakers.

Larissa Svelka of Blakes, Cassells & Graydon – Magicienne des Contrats de Sous-location... pour avoir rédigé notre contrat de sous-location en toute légalité et pour avoir répondu à de nombreuses questions concernant des termes et des définitions, avec une incroyable patience.

Ian Prinsloo – Gourou de la Formation... pour nous avoir aidés à approfondir la connaissance et la pratique de CAWST sur le processus d'apprentissage et les compétences d'animation efficaces.

Pauline Chan of Blakes, Cassells & Graydon – Experte en Conseil Juridique... pour ses conseils juridiques et pour avoir passé tous les statuts et politiques de CAWST au peigne fin.

Laurel Madro – Virtuose de l'Intégration Culturelle... pour avoir aidé les membres du personnel de CAWST avec la formation ESL et l'orientation culturelle croisée.

Mahbuba Khanam – Expert du Bangladesh... pour avoir passé toutes vos vacances à travailler avec CAWST au Bangladesh. Vous ouvrez votre cœur, votre maison et votre famille à CAWST chaque fois que vous faites du bénévolat pour nous. Nous sommes reconnaissants d'avoir un foyer bangladaise.

Mike Lafleur – Professeur d'Inspiration... pour vos idées, votre enthousiasme et votre engagement à aider les autres à obtenir de l'eau salubre. Cela a été un immense plaisir de profiter de votre expertise et soutien en Ethiopie.

Hilary Miller – Co-formateur amical... pour avoir pris des vacances afin d'aider à la formation au filtre biosable dans le Michigan. Votre savoir, votre motivation et votre expertise de l'éco-assainissement ont été un réel avantage pour nous.

Herman Van Reekum – Extraordinaire Spécialiste en Immigration... pour le don de temps et d'expertise pour nous guider à travers tous les processus liés au soutien de notre personnel dans l'obtention de leur permis de travail et de résidence au Canada.

Carlos Schmidt – Assembly Master... pour son temps et sa force lors du montage et démontage de l'exposition "vagues de changement" et son attention aux détails.

DONNÉES FINANCIÈRES

DÉCLARATION DE SITUATION FINANCIÈRE

Au 31 décembre 2010, avec les valeurs correspondantes pour 2009

	2010	2009
Actif		
Actif à court terme :		
Trésorerie et Equivalents	\$773 616	\$625 797
Dépôts à terme	570 000	570 740
Créances	54 243	90 331
Frais payés d'avance	9 062	5 585
Titres négociables	—	7 205
	1 407 101	1 299 658
Immobilisations corporelles	30 965	46 452
	\$1 438 066	\$1 346 110
Passif et Actif Net		
Passif à court terme :		
Créditeurs et charges à payer	\$ 113 582	\$ 64 964
Apports reportés	132 145	150 000
	245 727	214 964
Apports reportés liés aux immobilisations corporelles		
Actif net	1 192 339	1128 306
	\$ 1 438 066	\$ 1 346 110

DÉCLARATION DE REVENUS

Fin d'exercice au 31 décembre 2010, avec les valeurs correspondantes pour 2009

	2010	2009
Revenus:		
Dons	\$ 1 627 781	\$ 1 616 626
Subvention de l'ACDI	539 764	443 684
Conseil en Projet	102 961	106 036
Stages de formation	39 356	26 314
Intérêts	3 522	702
	2 313 384	2 193 362
Dépenses :		
Salaires et avantages	1 237 574	1 099 923
Centres d'Expertise et de Formation en Eau	307 172	274 838
Voyages	173 282	176 988
Consultance	153 252	92 410
Bureaux et Administration	141 351	146 392
Matériels et fournitures de laboratoire	70 908	29 757
Loyers et services	58 291	62 069
Honoraires professionnels	33 600	13 488
Assurance	32 559	26 719
Repas et divertissements	10 486	27 527
Formations et Conférences	7 394	4 179
Pertes (Gains) sur vente de titres négociables	1 842	(2 320)
Amortissements	21 640	27 901
	2 249 351	1 979 871
Excédents des recettes sur les dépenses	\$ 64 033	\$ 213 491

La liste suivante recense les clients qui ont répondu à l'enquête de CAWST, représentant les types d'organisations que CAWST forme et soutient:

AFGHANISTAN

Ray construction Development Company
Action Contre la Faim
Danish Committee for Aid to Afghan Refugees
Development Afghan Family organization
Helvetas, Swiss association for International Cooperation
Tearfund
INTERSOS
Catholic relief service

BANGLADESH

University of British Columbia
Local Environment Development and Agricultural Research Society
Asia Arsenic Network
The Alosikhra RSD Center
Centre for Development and Peace at Meherpur

BOLIVIE

Victoria Avenue Baptist Church Bolivia Water Project
Bolivian-Canadian Clean Water Network
Solar Disinfection Foundation
Fundación para la Conservacion del Bosque Chiquitano
Food for the Hungry Bolivia

CAMBODGE

Bareebo
Teuk Saat 1001
The United Nations Children's Fund Cambodia & Ministry of Rural Development
Clear Cambodia
Trailblazer Foundation
Cambodia Global Action
Church World Service
Sustainable Cambodia
Water for Cambodia/ Friends without Borders
Sao Sary Foundation

CAMEROUN

Presbyterian Church in Cameroon
Ministry of Energy and Water Resources
Wycliffe Associates
Global Health Dialogue
College Agricole Bullier
Faculté d'agronomie et de sciences agricoles filières environnement
Water For Cameroon
AREEN
Centre Régional pour l'Eau Potable et l'Assainissement à faible coût Cameroun
Aquacare
comité des points d'eau
Heifer International Cameroon
Engineer Without Borders Hope College

CANADA

Aquatic Consultants Incorporated

CHILI

GreenLook Chile

COLOMBIE

Rotary Club of Calgary South
Aguayuda, Inc.

EQUATEUR

Educacion y Accion

EL SALVADOR

Care Internacional El Salvador
Club Rotario Sirama-San Miguel
Club Rotario San Miguel Ciudad Jardin

ETHIOPIE

World Health Organization
Baer Essentials in Ethiopia
Oxfam America

International Rescue Committee
Stand for Vulnerable Organization

GHANA

Environmental Health & Sanitation Unit
Pure Home Water
All For Humanity Association of Alberta
Guatemala
Asociacion Ajpu
Help for the Highlands of Guatemala
Mission Impact
Wuqu' Kawoq

HAÏTI

Martin McGee
Clean Water for Haiti

HONDURAS

Global Brigades
Engineers Without Borders Oklahoma State University Student Chapter

INDE

South Asia Pure Water Initiative, Inc.
Vadamadurai Vattara Kalanjiam
Development of Humane Action Foundation
Asian Rural Life Development Foundation - India Trust
The Assembly of God Mission, Kolkata
Third Millennium Awakening

INDONÉSIE

Yayasan Silih Asih
WatSan Action

IRAQ

Kurdistan Villages Reconstruction
Kurdistan Health Organization
International Society for Peace and Human Rights

KENYA

Lwala Community Alliance
FEED
Bridge water project
Aqua Clara International
Rick Scott Bunyala Community Training and Development Initiative
International Committee of the Red Cross Kenya
Lumama Secondary School
Kevin Wiebe
Kenya Water for Health Organization
Kariobangi South Welfare & Slums Housing Association
Community Initiative Facilitation & Assistance
GroundWater Abstraction (K) Outreach
Nuru International
Running Water International
Friendly Water for the World

LAO PDR

Community Development and Environment Association
Nam Saat

MALAISIE

Crisis Relief Services & Training

MALI

Hands Across the Nations

MEXIQUE

Centro de Desarrollo Rural Quetzalcoatl A.C
A&T Aquasoluciones

PLUSIEURS PAYS

Thirst Relief International
Loving arms

MYANMAR/BIRMANIE

International Rescue Committee

NÉPAL

A Vision for Clean Water
Nepal Red Cross Society
University of Padua
Environment and Public Health Organization
Srijansil Mahila Samuha

NICARAGUA

Victory Baptist Church
Newton/San Juan del Sur Sister City Project
Blue Energy
Mission Opportunities Short Term Ministries

PAKISTAN

The Ngo World Pakistan
Association for Humanitarian Development
Society for Conservation and Protection of Environment

PÉROU

Talisman
Asociacion para el Desarrollo de la Ingenieria al Servicio de la Sociedad
Rotary International
Servicio de Agua Potable y Alcantarillado de Lima
Equidad y Desarrollo
Desarrollo Sostenible en Acción Peru
Aynimundo

RWANDA

Kageyo Anti-desert Club
Life and Water Development Ministries
Rwandese Health Environment Protection Initiative

SIERRA LEONE

Muloma Women's Development Association
GOAL Sierra Leone

AFRIQUE DU SUD

BioLife

SOUDAN

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Chair in Water Resources
Al Bait Al Mamour
Hanti Sidra One Global Family/ Pan Aweil Development Inc.

TANZANIE

Maisha na Maji
Serving Our Neighbor International

THAÏLANDE

Raintree Foundation
Kids Ark Foundation

OUGANDA

Technology for Tomorrow
Crossroads Christian Communications Inc.
Connect Africa
Water God's Way
Samaritan's Purse Uganda

ROYAUME-UNI

Aqueduct

ETATS-UNIS

Jon Hendricks
Madonna University
Thirst Relief International

ZAMBIE

Programme for Sustainable Rural Development
Ngapagok School project
Chibolya Education & Health Organisation
Seeds of Hope International Partnerships

ZIMBABWE

One Way Ministry

DONATEURS

(JANVIER 2010 - DECEMBRE 2010)

PARTICULIERS

Gillian Anderson
Anita Arduini
Jeff Arsenych
David L. Barss
Dianne Bassett
Lucy Batycky
Matthew Bauer
Karen Bau
David & Donna Becchetti
Markian Beley
John & Tammy Bock
Dan & Carolynne Boivin
David Boone
Chris Booth
Brenna Boucher
David Broad
John & Judy Broad
Mike & Jacquie Broadfoot
Mark & Amanda Brownlie
John & Marie Bruggeman
Stephen R. Bugbee
Patricia Calon
Francis (Frank) Calon
John & Barbara Cameron
Joan & Peter Carson
Frederic Claridge
Brent & Lisa Date
Mike & Laura de Jonge
Melanie DesRoches
Aaron & Mary Dommasch
Heather & Dieter Dorin
Derek & Camille Baker
Lidia Duncan
Lyle & Ann Dunsmore
Noreen Dyck
Janice Eliasson
Dale & Cathy Ens
Gary Feltham
Bruce & Sheila Fenwick
Francine Forrest
Donald & Sharon Foulkes
Allan M. & Marilyn M. Fowler
Sheila Gair
Jeff Gair
Phyllis E. Gleed
Bruce Goodall
Don Goodrow
Ken Gordon
Dr Glen Gould
Shirley Gould
Alfred & Monica Grainger
Carolyn Gratton
Mark & Sarah Greenwood
Dennis & Diane Gregory
Bruce & Lori Hamilton

Hal Hamilton
Janice Hamilton
Robert & Susan Hamilton
Evan Hazell
Richard & Patrice Henson
Mary E. Hobart
Lisa Homer
Cornelius & Michelle Hoogveld
Ken Hornovatin
James & Pamela Houck
Ben & Linda Hubert
Martin Hugh-Jones
Christopher & Cathleen Hunter
Steven Ibbotson
Mike Jackson
Bert Joines
Brenna Johnson
James Douglas Kay
John & Lynn Keating
Maria Khan
Arthur & Mariola Kloc
Allan & Deirdre Lane
Chris Lashmar
Matt Law
Brent Lennox
Bernadette Loucks
Christine Loziak
Murray Lueke
Georgia Lykidis
Jean MacNaughton
Daniel Majaess
Glenn & Jill Malcolm
Peter V. Malowany
Mary Maxim
Megan McAllister
Scott K McDonald
James & Valerie McFarland
Robert McGowan
Daniel & Lynne McLaughlin
Michael & Margaret Miller
Joan Morrison
Alicia Motuz
Wayne & Sandy Newhouse
Matteo Niccoli
David & Gail O'Brien
Margaret Oliver
Thomas Oystreck
Dave & Nanette Perrott
Alison Pidskalny
Alfred & Mary Potter
Norma Pyke
Heather A. Pysklywec
Maureen & John Pysklywec
Mike Quinn
Stuart Quinn
Greta Raymond

Chris Read
Bill Redmond
Kathleen Rich
Cheryl Robinson
Vlad Rojanschi
Susan Ross
Barbara Ross
Margaret Rosso
Laurie Russell
Mary Samolczyk
Keith & Theresa Schneider
Joanne Seidel
Monica Seymour
Charles S. Simpson
Mary Siu
Roger & Lorna Smith
Mike Smyrl
Robert & Christine Sparrow
Amy Stachniak
Edward & Kerry Stack
Meredith Stephure
D. Michael Stewart
Barry Stewart
Brent & Joan Stuart
Gordon & Margaret Swann
Stella Swanson
Carol & Ted Tait
Sharon & Anthony Tiberio
Michael & Renae Tims
Jerzy & Beth Tobiasz
Jeremy Toth
Carl & Anna Tremblay
Lesley Tumer
Lindsay Lee Vala
Cameron Waldie
Daniel & Molly Wares
Ashlyn Weis
Shirley Mickey Wolfe
Kori Woodard
Lorna Wright
Andrew Wytsma
Bob Wytmsa
Ora Zabloski

Cindy Johnson Royer Fund c/o The Calgary Foundation
City of Calgary
City of Calgary Office of Sustainability
City of Calgary Society of Professional Engineers
Doug and Nancy Craig Fund c/o The Calgary Foundation
Dr. Glenn D. Gould Prof. Corp.
Dunfield Family Fund c/o The Calgary Foundation
EnCana Cares Foundation
EnCana Corporation
Ernest Manning High School
Father Beauregard School
Father Lacombe High School
Freshwater Creative Corp
Holy Nativity Anglican Church
Institut de France for Suez Environnement
JB Digital
John and Elsie Collins Foundation c/o The Calgary Foundation
KPMG Foundation
Lord Beaverbrook High School
Mardon Fund c/o The Calgary Foundation
Mary Martha Group of Presbyterian Women
McMillan-McGee Corp.
Morrison Hershfield Limited
Nexen Inc.
Petro-Canada
Platinum Photography
Pluspetrol
Ptarmigan Fund – Richard Bird (previously Moibus)
Rotary International District 5360
Rubicon Fund c/o The Calgary Foundation
St. Andrews Presbyterian Church
St. Barnabas Anglican Church
St. Helena Junior High School
St. Mary's High School
St. Paul's Anglican Church
Suncor Energy Foundation
Talisman Energy Inc
The Byler Foundation – David and Carol Byler
The Calgary Foundation
The Catholic Women's League of Canada
The Church of St Laurence
The Rotary Club of Calgary
Total Wellbeing Committee
TransCanada Pipelines Ltd.
United Way of Calgary
United Way of Greater Toronto
University School
W.O. Mitchell Elementary School
Wanklyn Family Fund c/o The Calgary Foundation

ORGANISATIONS / INSTITUTIONS

Angela MacArthur Professional Corporation
ARC Financial
Baker Resources Ltd.
Bishop Grandin Choir Parent Association
Bishop Grandin High School
Bishop Grandin Staff Fund
Bishop O'Byrne High School
Calgary Board of Education
Canadian International Development Agency (CIDA)
Cenovus Employee Foundation



Téléphone: +1 403 243-3285
Fax: +1 403 243-6199
Email: cawst@cawst.org
Web: www.cawst.org

Bay 12, 2916 5th Avenue NE
Calgary, Alberta, CANADA
T2A 6K4

Numéro d'enregistrement charitable:
863751616RR0001 (Canada)

Numéro d'enregistrement APEGGA:
P-8757

 @cawst  www.facebook.com/cawst